

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 juin 2012

PROJET DE LOI

portant diverses modifications du Code électoral et de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen pour les élections de la Chambre des représentants et du Parlement européen, modifiant les lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative et modifiant la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 7/1 (*nouveau*)

Insérer un article 7/1 rédigé comme suit:

"Art. 7/1. Dans le même Code, il est inséré un article 116/1, rédigé comme suit:

"Art. 116/1. Pour la présentation de candidats dans la circonscription électorale de Bruxelles, les principes suivants s'appliquent:

Document précédent:

Doc 53 **2281/ (2011/2012)**:
001: Projet transmis par le Sénat.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 juni 2012

WETSONTWERP

houdende verscheidene wijzigingen van het Kieswetboek en van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van het Europese Parlement, tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en tot wijziging van de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de leden van de wetgevende kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende de cultuurraden voor de Nederlandse cultuurgemeenschap en voor de Franse cultuurgemeenschap

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 7/1 (*nieuw*)

Een artikel 7/1 invoegen, luidende:

"Art. 7/1. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 116/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 116/1. Voor de voordracht van kandidaten in de kieskring Brussel worden volgende beginselen in acht genomen:

Voorgaand document:

Doc 53 **2281/ (2011/2012)**:
001: Ontwerp overgezonden door de Senaat.

§ 1^{er}. Tout candidat qui se présente dans la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale doit, dans son acte d'acceptation de candidature, indiquer le groupe linguistique auquel il appartient. Il continue à appartenir à ce groupe linguistique à chaque élection ultérieure.

§ 2. Les candidats du groupe linguistique français et les candidats du groupe linguistique néerlandais sont présentés sur des listes séparées.

§ 3. La présentation de candidats doit être signée:

1° soit par au moins cinq cents électeurs appartenant au même groupe linguistique que les candidats présentés;

2° soit:

a) pour la première élection, par au moins deux membres des Chambres législatives qui, auxdites Chambres, appartiennent au même groupe linguistique que les candidats présentés;

b) pour les élections suivantes, par au moins un membre sortant des Chambres législatives appartenant au même groupe linguistique que les candidats présentés.

§ 4. Un candidat ne peut figurer sur plus d'une liste pour la même élection.

Le candidat acceptant qui contrevient à l'interdiction indiquée à l'alinéa précédent est passible des peines prévues à l'article 202 du Code électoral. Son nom est rayé de toutes les listes où il figure.

§ 5. Sans préjudice de la disposition du § 1^{er}, deuxième phrase, le groupe linguistique des candidats et des électeurs qui proposent des candidats est déterminé par la langue dans laquelle est établie leur carte d'identité ou, lorsque celle-ci est établie dans les deux langues, par la langue des mentions spécifiques sur la carte d'identité.

§ 6. Les candidats peuvent introduire auprès du bureau principal de la circonscription électorale une réclamation contre l'appartenance linguistique d'un ou plusieurs électeurs qui présentent un autre candidat du même groupe linguistique.

§ 7. Les électeurs qui présentent les candidats doivent être inscrits au registre de la population d'une commune faisant partie du territoire de la circonscription électorale, au moins depuis le nonantième jour précédant celui fixé pour l'élection."

§ 1. Elke kandidaat in de kieskring Brussel-Hoofdstad moet, in zijn verklaring van bewilliging, de taalgroep vermelden waartoe hij behoort. Hij blijft tot deze taalgroep behoren bij elke volgende verkiezing.

§ 2. De kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de kandidaten van de Franse taalgroep worden op afzonderlijke lijsten voorgedragen.

§ 3. De voordracht van de kandidaten moet getekend zijn:

1° hetzij door ten minste vijfhonderd kiezers die tot dezelfde taalgroep behoren als de voorgedragen kandidaten;

2° hetzij:

a) voor de eerste verkiezing, door ten minste twee leden van de Wetgevende Kamers die, in die Kamers, tot dezelfde taalgroep behoren als de voorgedragen kandidaten;

b) voor de volgende verkiezingen, door ten minste een aftredend lid van de Wetgevende Kamers dat tot de taalgroep van de voorgedragen kandidaten behoort.

§ 4. Een kandidaat mag niet voorkomen op meer dan één lijst voor een zelfde verkiezing.

De bewilligende kandidaat die het in het vorige lid gestelde verbod overtreedt, is strafbaar met de straffen bepaald bij artikel 202 van het Kieswetboek. Zijn naam wordt geschrapt van alle lijsten waarop hij voorkomt.

§ 5. Onverminderd het bepaalde in de tweede volzin van paragraaf 1, wordt de taalgroep van de kandidaten en van de kiezers die kandidaten voordragen, bepaald door de taal waarin hun identiteitskaart is opgemaakt of, wanneer zij in de twee talen is opgemaakt, door de taal van de specifieke vermeldingen op de identiteitskaart.

§ 6. De kandidaten mogen bij het hoofdbureau van de kieskring een bezwaarschrift indienen tegen de taal-aanhoorigheid van een of meer kiezers die een andere kandidaat van dezelfde taalgroep voordragen.

§ 7. De kiezers die kandidaten voordragen, moeten zijn ingeschreven in het bevolkingsregister van een gemeente die deel uitmaakt van het grondgebied van de kieskring, ten minste sinds de negentigste dag die aan de vastgestelde datum van de verkiezing voorafgaat."

JUSTIFICATION

Le projet de loi à l'examen des partis du gouvernement (PS, CD&V, Open Vld, sp.a, cdH, MR), soutenus par Ecolo et Groen, procède à une scission déséquilibrée de l'arrondissement électoral de B-H-V.

Une petite proposition de loi suffit pour le scinder. Les huit partis ont toutefois déposé seize textes: une proposition visant à scinder B-H-V, neuf visant à modifier d'autres lois et, enfin, six visant à bloquer des éléments dans la Constitution et dans des lois spéciales.

Le projet de loi à l'examen comporte, lui aussi, toute une série de compensations pour les francophones: une double convocation électorale, un nouveau canton électoral à Rhode-Saint-Genèse, ... Sans oublier un chèque en blanc pour Bruxelles et un système de cooptation spécifique au Sénat. Qui plus est, les groupements de listes deviennent impossibles à Bruxelles, de sorte que les Flamands bruxellois ne peuvent plus être élus directement à la Chambre. À cela s'ajoutent encore les compensations en faveur des francophones inscrites dans la réforme de l'arrondissement judiciaire de B-H-V, la communauté "métropolitaine", les procédures relatives à l'assemblée générale du Conseil d'État, la procédure unique de nomination des bourgmestres de la périphérie, ...

En 2003, la Cour constitutionnelle a stigmatisé la discrimination et a ordonné une modification de la loi. Les huit partis ne se contentent pas de modifier la loi, ils ancrent également la nouvelle réglementation dans la Constitution. De ce fait, la réglementation est désormais soustraite au contrôle de la Cour constitutionnelle. Tout semble donc indiquer que les véritables motivations qui ont présidé à l'ancrage visent à élaborer une réglementation discriminatoire et à empêcher tout contrôle judiciaire. En outre, on peut se demander quels sont les intérêts des néerlandophones ancrés dans la loi.

Le présent amendement instaure en particulier la possibilité de grouper les listes. En effet, l'accord est notamment déséquilibré dans la mesure où on se préoccupe seulement de la protection des francophones en périphérie, tandis que les droits des néerlandophones à Bruxelles sont rabotés. Sans groupement de listes, il sera par exemple impossible pour les Flamands bruxellois d'être encore élus directement à la Chambre.

N° 2 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 17/1 (*nouveau*)

Insérer un article 17/1 rédigé comme suit:

"Art. 17/1. Dans le même Code, l'intitulé du chapitre Vbis est remplacé par ce qui suit:

"Chapitre Vbis. De la répartition des sièges pour l'élection de la Chambre des représentants dans la circonscription électorale de Bruxelles".

VERANTWOORDING

Dit wetsontwerp van de regeringspartijen (PS, CD&V, Open Vld, sp.a, cdH, MR), gesteund door Ecolo en Groen, voert een onevenwichtige splitsing door van het kiesarrondissement B-H-V.

De kieskring B-H-V kan met 1 kort wetsvoorstel worden gesplitst. De 8 partijen dienden echter 16 teksten in: 1 voorstel om B-H-V te splitsen, 9 voorstellen om andere wetten te wijzigen en nog eens 6 voorstellen om elementen te blokkeren in de Grondwet en in bijzondere wetten.

Ook dit wetsontwerp bevat een ganse reeks compensaties voor de Franstaligen: een dubbele kiesbrief; een nieuw kieskanton Sint-Genesius-Rode, ... Daarnaast komt er een blanco cheque voor Brussel en een bijzonder coöptatiesysteem in de Senaat. De mogelijkheid tot lijstenverbindingen in Brussel wordt bovendien onmogelijk gemaakt, zodat het onmogelijk wordt voor Brusselse Vlamingen om nog rechtstreeks verkozen te worden in de Kamer. En dan zijn er nog de compensaties die ten voordele van de Franstaligen werden ingeschreven bij de hervorming van het gerechtelijk arrondissement BHV, de "metropolitane" gemeenschap, de procedures voor de algemene vergadering van de Raad van State, de unieke procedure om burgemeesters in de rand te benoemen, ...

Het Grondwettelijk hof heeft de discriminatie in 2003 aan de kaak gesteld en een wetswijziging bevolen. De 8 partijen wijzigen niet alleen de wet, maar ze verankeren de nieuwe regeling ook in de Grondwet. Hierdoor wordt de regeling voortaan onttrokken aan de controle van het Grondwettelijk Hof. Het lijkt er dan ook sterk op dat de echte beweegredenen voor de verankering erin bestaat een discriminerende regeling uit te tekenen en elke rechterlijke controle onmogelijk te maken. Daarenboven stelt zich de vraag welke belangen van de Nederlandstaligen dan wel verankerd worden?

Dit amendement voert in het bijzonder de mogelijkheid in tot lijstenverbinding. Het akkoord is immers onder meer onevenwichtig omdat enkel de bescherming van Franstaligen in de rand centraal staat; de rechten van Nederlandstaligen in Brussel worden daarentegen afgebouwd. Zonder lijstenverbinding zal het bijvoorbeeld onmogelijk worden voor Brusselse Vlamingen om nog rechtstreeks verkozen te worden in de Kamer.

Nr. 2 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 17/1 (*nieuw*)

Een artikel 17/1 invoegen, luidende:

"Art. 17/1. Het opschrift van hoofdstuk Vbis van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

"Hoofdstuk Vbis. Zetelverdeling voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers in de kieskring Brussel".

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 1.

N° 3 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 17/2 (nouveau)

Insérer un article 17/2 rédigé comme suit:

“Art. 17/2. L'article 168bis du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Art. 168bis. Avant de procéder à la dévolution des sièges à conférer, les sièges sont répartis entre le groupe de listes de candidats du groupe linguistique français et le groupe de listes de candidats du groupe linguistique néerlandais de la manière indiquée à l'alinéa suivant. Le bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles établit un diviseur électoral en divisant le total des bulletins valables par le nombre de sièges à conférer. Il divise, par ce diviseur électoral, les totaux des chiffres électoraux obtenus respectivement par les listes de candidats du groupe linguistique français et du groupe linguistique néerlandais et fixe ainsi, pour chaque groupe de listes, son quotient électoral, dont les unités indiquent le nombre de sièges acquis; le siège restant éventuellement à conférer est attribué au groupe de listes dont le quotient a la fraction la plus élevée. En cas d'égalité de fractions, le siège restant est conféré au groupe de listes dont le chiffre électoral est plus élevé. Ensuite, les sièges ainsi obtenus pour chaque groupe sont répartis entre les listes de candidats selon les modalités prévues aux articles 167, 168, 172 et 173 du Code électoral. Sont seules admises à cette répartition des sièges, les listes qui ont obtenu au moins 5 % du total des votes valablement exprimés dans un groupe linguistique.”

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 1.

N° 4 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 24/1 (nouveau)

Insérer un article 24/1 rédigé comme suit:

“Art. 24/1. Dans l'article 25 de la même loi, apporter les modifications suivantes:

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 1.

Nr. 3 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 17/2 (nieuw)

Een artikel 17/2 invoegen, luidende:

“Art. 17/2. Artikel 168bis van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Art. 168bis. Alvorens over te gaan tot de verdeling van de toe te wijzen zetels, worden de zetels omgeslagen over de groep van lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de groep van de lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep op de manier aangeduid in volgend lid. Het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Hoofdstad stelt een kiesdeler vast door het totaal aantal geldige stembiljetten te delen door het aantal toe te wijzen zetels. Het deelt de totalen van de stemcijfers, respectievelijk behaald door de lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep, door deze deler en legt alzo voor iedere lijstengroep het kiesquotiënt vast, waarvan de eenheden het aantal behaalde zetels weergeven; de eventueel overblijvende toe te wijzen zetel wordt toegekend aan de lijstengroep waarvan het quotiënt de grootste breuk heeft. Bij gelijk breuk wordt de overblijvende zetel toegekend aan de lijstengroep met het hoogste kiescijfer. Vervolgens worden aldus de voor elke groep behaalde zetels verdeeld over de kandidatenlijsten van de groep, op de wijze als aangegeven inde artikelen 167, 168, 172 en 173 van het Kieswetboek. Worden enkel toegestaan voor deze zetelverdeling: de lijsten die minstens 5 % van het totaal van de geldig uitgebrachte stemmen in één taalgroep behaald hebben.”

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 1.

Nr. 4 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 24/1 (nieuw)

Een artikel 24/1 invoegen, luidende:

“Art. 24/1. In artikel 25 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots "la langue que l'intéressé utilise quand celle-ci est le néerlandais ou le français" par les mots "le néerlandais, sauf si l'intéressé demande expressément l'emploi du français";

2° entre les alinéas 1^{er} et 2, insérer un nouvel alinéa rédigé comme suit:

"L'emploi du français, comme visé à l'alinéa 1^{er}, doit faire l'objet d'une demande expresse renouvelée à chaque occasion".

JUSTIFICATION

Le projet de loi 2281 des partis de la majorité (PS, CD&V, Open Vld, sp.a, cdH, MR) soutenu par Ecolo et Groen prévoit une scission déséquilibrée de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde (B-H-V ci-après).

Bien qu'une courte proposition de loi suffise pour scinder l'arrondissement électoral de B-H-V, les huit partis ont déposé seize textes au Parlement: une proposition visant à scinder l'arrondissement électoral de B-H-V, neuf propositions visant à modifier d'autres lois et encore six propositions visant à bétonner certains éléments dans la Constitution et dans d'autres lois.

Le projet de loi 2281 prévoit également toute une série de compensations pour les francophones: double bulletin de vote, nouveau canton électoral de Rhode-Saint-Genèse, etc. À cela s'ajoute un chèque en blanc en faveur de Bruxelles et un système de cooptation particulier au Sénat. En outre, la possibilité de groupements de listes à Bruxelles étant empêchée, il devient impossible que des Bruxellois flamands soient encore élus directement à la Chambre. Et il convient d'ajouter à ce qui précède les compensations en faveur des francophones prévues lors de la réforme de l'arrondissement judiciaire de BHV, la communauté métropolitaine, les procédures devant l'assemblée générale du Conseil d'État, la procédure unique de nomination des bourgmestres de la périphérie, etc.

En 2003, la Cour constitutionnelle a dénoncé cette discrimination et ordonné une modification de la loi. Les huit partis choisissent non seulement de modifier la loi mais aussi de bétonner la nouvelle réglementation dans la Constitution. Dès lors, cette dernière est désormais soustraite au contrôle de la Cour constitutionnelle. Il semble dès lors très probable que le véritable motif de ce bétonnage soit l'intention d'édicter des règles discriminatoires et d'empêcher tout contrôle judiciaire. De plus, il convient de se demander quels intérêts néerlandophones ont été bétonnés.

Le présent amendement entreprend de s'attaquer au fond des problèmes. En fait, toutes les discussions découlent d'une différence d'interprétation du régime des facilités. Il convient plus particulièrement d'apporter une réponse à l'ancrage légal de la circulaire Peeters.

1° In het eerste lid worden de woorden "de door betrokkene gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is" vervangen door de woorden "het Nederlands, tenzij de betrokkene er uitdrukkelijk om verzoekt dat het Frans wordt gebruikt";

2° Tussen het eerste en het tweede lid, wordt een lid ingevoegd, luidende als volgt:

"Het gebruik van het Frans, als bepaald in lid 1, is afhankelijk van een uitdrukkelijk verzoek, telkenmale opnieuw".

VERANTWOORDING

Met het wetsontwerp 2281 wordt door de regeringspartijen (PS, CD&V, Open Vld, sp.a, cdH, MR), en door Ecolo en Groen een onevenwichtige splitsing van het kiesarrondissement B-H-V doorgevoerd.

De kieskring B-H-V kan met 1 kort wetsvoorstel worden gesplitst, maar de 8 partijen hebben 16 teksten ingediend in het Parlement: 1 voorstel om B-H-V te splitsen, 9 voorstellen om andere wetten te wijzigen en nog eens 6 voorstellen om elementen te blokkeren in de Grondwet en in bijzondere wetten.

Ook onderhavig wetsontwerp 2281 bevat reeds een ganze reeks compensaties voor de Franstaligen: een dubbele kiesbrief; een nieuw kieskanton Sint-Genesius-Rode, ... Daarnaast komt er een blanco cheque voor Brussel en een bijzonder coöptatiesysteem in de Senaat. De mogelijkheid tot lijstenverbindingen in Brussel wordt bovendien onmogelijk gemaakt, zodat het onmogelijk wordt voor Brusselse Vlamingen om nog rechtstreeks verkozen te worden in de Kamer. En dan zijn er nog de compensaties die ten voordele van de Franstaligen werden ingeschreven bij de hervorming van het gerechtelijk arrondissement BHV, de metropolitane gemeenschap, de procedures voor de algemene vergadering van de Raad van State, de unieke procedure om burgemeesters in de rand te benoemen, ...

Het Grondwettelijk hof heeft de discriminatie in 2003 aan de kaak gesteld en een wetswijziging bevolen. De 8 partijen kiezen er niet alleen voor om de wet te wijzigen, maar ook om de nieuwe regeling te betonnen in de Grondwet. Hierdoor wordt de regeling voortaan onttrokken aan de controle van het Grondwettelijk Hof. Het lijkt er dan ook sterk op dat het echte motief voor de betonning erin bestaat een discriminerende regeling uit te tekenen en elke rechterlijke controle onmogelijk te maken. Daarenboven stelt zich de vraag welke belangen van de Nederlandstaligen dan wel verankerd worden?

Met dit amendement wordt gepoogd een aanzet te geven om de grond van de problemen aan te pakken. In wezen gaan alle discussies namelijk terug op een verschillende interpretatie van de faciliteitenregeling. In het bijzonder moet een antwoord worden geformuleerd voor de wettelijk verankering van de omzendbrief Peeters.

Le système mis au point par les 8 partis est censé ne pas toucher à la circulaire Peeters, mais ce n'est qu'un leurre. La circulaire Peeters se trouve bel et bien en ligne de mire. Cette circulaire est en effet à l'origine de presque tous les contentieux juridiques récents en matière linguistique dans les communes à facilités. Et c'est désormais l'assemblée générale du Conseil d'État qui sera compétente pour connaître de ces litiges, et non plus la chambre néerlandophone qui, par le passé, a considéré que cette circulaire était parfaitement légale. Une décision de justice ne convient pas? Il suffit de changer le juge...

Pour surmonter les oppositions, le présent amendement confère à la circulaire flamande Peeters un ancrage légal. Concrètement, la disposition principale de cette circulaire sera coulée dans la loi en prévoyant que, dans les communes de la périphérie, tous les documents doivent être envoyés à tous les citoyens par défaut en néerlandais, à la suite de quoi les personnes qui le souhaitent pourront demander, personnellement et pour chaque document, une traduction française.

Le présent amendement s'aligne dès lors sur une décision antérieure du Conseil d'État de ne pas annuler la circulaire, considérant que l'interprétation large des facilités mène au fond à un système de bilinguisme dans lequel la préférence linguistique des personnes est même stockée dans des fichiers; c'est une situation qui n'est pas compatible avec la Constitution. Comme l'a souligné le Conseil d'État, telle est la seule interprétation exacte de la loi sur l'emploi des langues pour les six communes à facilités situées autour de la Région de Bruxelles-Capitale.

N° 5 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 24/2 (nouveau)

Insérer un article 24/2 rédigé comme suit:

“Art. 24/2. Dans l'article 26 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “en néerlandais ou en français, selon le désir de l'intéressé” sont remplacés par les mots “en néerlandais, à moins que l'intéressé ne sollicite expressément l'emploi du français”;

2° il est inséré un alinéa 2 rédigé comme suit:

“L'emploi du français, tel que défini à l'alinéa 1^{er}, est subordonné, pour chaque nouveau document, à une demande expresse.””

JUSTIFICATION

Se reporter à la justification de l'amendement n° 4.

Dat met de regeling van de 8 partijen niet aan de Omzendbrief Peeters zou worden geraakt, lijkt alleen maar zo. De Omzendbrief Peeters komt wel degelijk in de vuurlinie te liggen. Die omzendbrief ligt immers aan de grondslag van zowat alle recente juridische taalgeschillen in de faciliteiten-gemeenten. En voor die geschillen is voortaan de algemene vergadering van de Raad van State bevoegd. En niet langer de Nederlandstalige kamer die deze omzendbrief in het verleden perfect wettig bevond. Een rechterlijke uitspraak die niet bevalt? Dan veranderen we de rechter toch gewoon ...

Om de tegenstellingen te overbruggen wordt met dit amendement een wettelijke verankering geboden aan de Vlaamse Omzendbrief Peeters. Concreet zal het belangrijkste voorschrift uit deze omzendbrief wettelijk verankerd worden door te voorzien dat in de randgemeenten alle documenten aan alle burgers standaard in het Nederlands moeten verstuurd worden, waarna mensen die dat wensen zelf en voor elk document opnieuw kunnen verzoeken om een Franse vertaling.

Dit amendement sluit dan ook aan bij een eerdere beslissing van de Raad van State om deze Omzendbrief niet te vernietigen omdat een te ruime interpretatie van de faciliteiten zou leiden tot een stelsel van tweetaligheid, waarbij de taalvoorkeur van personen wordt vastgelegd in bestanden en dus tot een ongrondwettelijke situatie leidt. Zoals de Raad van State opmerkte is dit de enige juiste interpretatie van de taalwet voor de 6 faciliteitengemeenten rond het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Nr. 5 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 24/2 (nieuw)

Een artikel 24/2 invoegen, luidende:

“Art. 24/2. In artikel 26 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “in het Nederlands of in het Frans naargelang de wens van de betrokkene “vervangen door de woorden “in het Nederlands, tenzij de betrokkene er uitdrukkelijk om verzoekt dat het Frans wordt gebruikt”;

2° een tweede lid wordt ingevoegd, luidende als volgt:

“Het gebruik van het Frans, als bepaald in lid 1, is afhankelijk van een uitdrukkelijk verzoek voor elk document opnieuw.””

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 4.

N° 6 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 4

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Le projet de loi 2281 des partis de la majorité (PS, CD&V, Open Vld, sp.a, cdH, MR) soutenu par Ecolo et Groen prévoit une scission déséquilibrée de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde (B-H-V ci-après).

Bien qu'une courte proposition de loi suffise pour scinder l'arrondissement électoral de B-H-V, les huit partis ont déposé seize textes au Parlement: une proposition visant à scinder l'arrondissement électoral de B-H-V, neuf propositions visant à modifier d'autres lois et encore six propositions visant à bétonner certains éléments dans la Constitution et dans d'autres lois.

Le projet de loi 2281 prévoit également toute une série de compensations pour les francophones: double bulletin de vote, nouveau canton électoral de Rhode-Saint-Genèse, etc. À cela s'ajoute un chèque en blanc en faveur de Bruxelles et un système de cooptation particulier au Sénat. En outre, la possibilité de groupements de listes à Bruxelles étant empêchée, il devient impossible que des Bruxellois flamands soient encore élus directement à la Chambre. Et il convient d'ajouter à ce qui précède les compensations en faveur des francophones prévues lors de la réforme de l'arrondissement judiciaire de BHV, la communauté métropolitaine, les procédures devant l'assemblée générale du Conseil d'État, la procédure unique de nomination des bourgmestres de la périphérie, etc.

En 2003, la Cour constitutionnelle a dénoncé cette discrimination et ordonné une modification de la loi. Les huit partis choisissent non seulement de modifier la loi mais aussi de bétonner la nouvelle réglementation dans la Constitution. Dès lors, cette dernière est désormais soustraite au contrôle de la Cour constitutionnelle. Il semble dès lors très probable que le véritable motif de ce bétonnage soit l'intention d'édicter des règles discriminatoires et d'empêcher tout contrôle judiciaire. De plus, il convient de se demander quels intérêts néerlandophones ont été bétonnés.

Le présent amendement supprime en particulier la création du nouveau canton électoral de Rhode-Saint-Genèse. Les 8 partis concernés laissent en effet entendre que la création d'un tel canton serait absolument nécessaire pour des raisons d'ordre pratique, alors que ce n'est absolument pas le cas.

Nr. 6 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 4

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Met het wetsontwerp 2281 wordt door de regeringspartijen (PS, CD&V, Open Vld, sp.a, cdH, MR), en door Ecolo en Groen een onevenwichtige splitsing van het kies arrondissement B-H-V doorgevoerd.

De kieskring B-H-V kan met 1 kort wetsvoorstel worden gesplitst, maar de 8 partijen hebben 16 teksten ingediend in het Parlement: 1 voorstel om B-H-V te splitsen, 9 voorstellen om andere wetten te wijzigen en nog eens 6 voorstellen om elementen te blokkeren in de Grondwet en in bijzondere wetten.

Ook onderhavig wetsontwerp 2281 bevat reeds een ganse reeks compensaties voor de Franstaligen: een dubbele kiesbrief; een nieuw kieskanton Sint-Genesius-Rode, ... Daarnaast komt er een blanco cheque voor Brussel en een bijzonder coöptatiesysteem in de Senaat. De mogelijkheid tot lijstenverbindingen in Brussel wordt bovendien onmogelijk gemaakt, zodat het onmogelijk wordt voor Brusselse Vlamingen om nog rechtstreeks verkozen te worden in de Kamer. En dan zijn er nog de compensaties die ten voordele van de Franstaligen werden ingeschreven bij de hervorming van het gerechtelijk arrondissement BHV, de metropolitane gemeenschap, de procedures voor de algemene vergadering van de Raad van State, de unieke procedure om burgemeesters in de rand te benoemen, ...

Het Grondwettelijk hof heeft de discriminatie in 2003 aan de kaak gesteld en een wetswijziging bevolen. De 8 partijen kiezen er niet alleen voor om de wet te wijzigen, maar ook om de nieuwe regeling te betonneren in de Grondwet. Hierdoor wordt de regeling voortaan onttrokken aan de controle van het Grondwettelijk Hof. Het lijkt er dan ook sterk op dat het echte motief voor de betonnering erin bestaat een discriminerende regeling uit te tekenen en elke rechterlijke controle onmogelijk te maken. Daarenboven stelt zich de vraag welke belangen van de Nederlandstaligen dan wel verankerd worden?

Met dit amendement wordt in het bijzonder de oprichting van een nieuw kieskanton Sint-Genesius-Rode geschrapt. De 8 betrokken partijen laten uitschijnen dat de oprichting van dergelijk kanton om praktische redenen absoluut noodzakelijk zou zijn. Dit is echter geenszins het geval.

N° 7 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 6

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 6.

N° 8 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 9

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 6.

N° 9 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 10

Dans le 3°, proposé, supprimer les alinéas 2 et 3.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 6.

N° 10 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 13

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 6.

N° 11 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 24

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 24. Dans l'article 3 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les modifications suivantes sont apportées:

Nr. 7 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 6

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 6.

Nr. 8 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 9

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 6.

Nr. 9 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 10

In de voorgestelde tekst in punt 3°, het tweede en het derde lid doen vervallen.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 6.

Nr. 10 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 13

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 6.

Nr. 11 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 24

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 24. In artikel 3, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “du Brabant flamand,” sont insérés entre les mots “d’Anvers,” et les mots “de Flandre occidentale”, et les 2° et 3° sont supprimés;

2° le § 2 est supprimé.”

JUSTIFICATION

Voir la justification de l’amendement n° 6.

N° 12 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 27

Supprimer le 2°.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l’amendement n° 6.

N° 13 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 30

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l’amendement n° 6.

N° 14 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 33

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l’amendement n° 6.

N° 15 DE M. WEYTS ET CONSORTS

Art. 35

Supprimer le 2°.

1° in § 1 eerste lid, worden de woorden “Vlaams-Brabant” ingevoegd tussen de woorden “Oost-Vlaanderen” en “en West-Vlaanderen” en worden de punten 2° en 3° opgeheven;

2° paragraaf 2 wordt opgeheven.”

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 6.

Nr. 12 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 27

Het 2° doen vervallen.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 6.

Nr. 13 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 30

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 6.

Nr. 14 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 33

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 6.

Nr. 15 VAN DE HEER WEYTS c.s.

Art. 35

Het 2° doen vervallen.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 6.

N° 16 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 1^{er} à 39

Remplacer ces articles par ce qui suit:

“Proposition de loi modifiant la législation électorale en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et d’instaurer un système de pools par groupe linguistique dans la circonscription électorale de Bruxelles

TITRE I^{er}. Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l’article 78 de la Constitution.

TITRE II. Modifications du Code électoral

Art. 2. L’article 87 du Code électoral, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, est remplacé par la disposition suivante:

“Art. 87. Les élections pour la Chambre des représentants se font par circonscription électorale. Chaque province constitue une circonscription électorale. La Région de Bruxelles-Capitale constitue également une circonscription électorale. Les circonscriptions électorales sont subdivisées en cantons électoraux conformément au tableau annexé au présent Code.”

Art. 3. Dans le tableau visé à l’article 87 du Code électoral, remplacé par la loi du 13 décembre 2002, la partie relative aux “circonscriptions électorales de Bruxelles- Hal-Vilvorde, de Louvain (Brabant flamand) et de Nivelles (Brabant wallon)” est remplacée par le tableau en annexe.

Art. 4. Dans l’article 115 du même Code, remplacé par la loi du 5 juillet 1976, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et par la loi du 13 décembre 2002, partiellement annulé par l’arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour constitutionnelle et modifié par la loi du 13 février 2007, les modifications suivantes sont apportées:

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr.6

Ben WEYTS (N-VA)
Miranda VAN EETVELDE (N-VA)
Daphné DUMERY (N-VA)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)

Nr. 16 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 1 tot 39

Deze artikelen vervangen door wat volgt:

“Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en de poolvorming per taalgroep in de kieskring Brussel

TITEL I. Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II. Wijzigingen van het Kieswetboek

Art. 2. Artikel 87 van het Kieswetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt:

“Art. 87. De verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers worden gehouden per kieskring. Elke provincie vormt een kieskring. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vormt eveneens een kieskring. De kieskringen worden ingedeeld in kieskantons, overeenkomstig de tabel gevoegd bij dit Wetboek.”

Art. 3. In de tabel, bedoeld in artikel 87 van het Kieswetboek, vervangen bij de wet van 13 december 2002, wordt het gedeelte dat betrekking heeft op de “kieskringen van Brussel-Halle-Vilvoorde, van Leuven (Vlaams-Brabant) en van Waals-Brabant” vervangen door de tabel als bijlage.

Art. 4. In artikel 115 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 5 juli 1976, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Grondwettelijk Hof en gewijzigd bij de wet van 13 februari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) les alinéas 2 et 3 sont abrogés;

2) dans l'alinéa 5, la deuxième phrase est abrogée.

Art. 5. Dans le même Code, il est inséré un article 116bis, rédigé comme suit:

“Pour la présentation de candidats dans la circonscription électorale de Bruxelles, les principes suivants s'appliquent:

§ 1^{er}. Tout candidat qui se présente dans la circonscription électorale de Bruxelles doit, dans son acte d'acceptation de candidature, indiquer le groupe linguistique auquel il appartient. Il continue à appartenir à ce groupe linguistique à chaque élection ultérieure.

§ 2. Les candidats du groupe linguistique français et les candidats du groupe linguistique néerlandais sont présentés sur des listes séparées.

§ 3. La présentation de candidats doit être signée:

1° soit par au moins cinq cents électeurs appartenant au même groupe linguistique que les candidats présentés;

2° soit:

a) pour la première élection, par au moins deux membres des Chambres législatives qui, auxdites Chambres, appartiennent au même groupe linguistique que les candidats présentés;

b) pour les élections suivantes, par au moins un membre sortant des Chambres législatives appartenant au même groupe linguistique que les candidats présentés.

§ 4. Un candidat ne peut figurer sur plus d'une liste pour la même élection. Le candidat acceptant qui contrevient à l'interdiction indiquée à l'alinéa précédent est passible des peines prévues à l'article 202 du Code électoral. Son nom est rayé de toutes les listes où il figure.

§ 5. Sans préjudice de la disposition du § 1^{er}, deuxième phrase, le groupe linguistique des candidats et des électeurs qui proposent des candidats est déterminé par la langue dans laquelle est établie leur carte d'identité ou, lorsque celle-ci est établie dans les deux langues, par la langue des mentions spécifiques sur la carte d'identité.

1) het tweede en derde lid worden geschrapt

2) in het vijfde lid wordt de tweede zin geschrapt

Art. 5. In hetzelfde Wetboek wordt een nieuw artikel 116bis ingevoegd, luidende als volgt:

“Voor de voordracht van kandidaten in de kieskring Brussel worden volgende beginselen in acht genomen:

§ 1. Elke kandidaat in de kieskring Brussel moet, in zijn verklaring van bewilliging, de taalgroep vermelden waartoe hij behoort. Hij blijft tot deze taalgroep behoren bij elke volgende verkiezing.

§ 2. De kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de kandidaten van de Franse taalgroep worden op afzonderlijke lijsten voorgedragen.

§ 3. De voordracht van de kandidaten moet getekend zijn:

1° hetzij door ten minste vijfhonderd kiezers die tot dezelfde taalgroep behoren als de voorgedragen kandidaten;

2° hetzij:

a) voor de eerste verkiezing, door ten minste twee leden van de Wetgevende Kamers die, in die Kamers, tot dezelfde taalgroep behoren als de voorgedragen kandidaten;

b) voor de volgende verkiezingen, door ten minste een aftredend lid van de Wetgevende Kamers dat tot de taalgroep van de voorgedragen kandidaten behoort.

§ 4. Een kandidaat mag niet voorkomen op meer dan één lijst voor een zelfde verkiezing. De bewilligende kandidaat die het in het vorige lid gestelde verbod overtreedt, is strafbaar met de straffen bepaald bij artikel 202 van het Kieswetboek. Zijn naam wordt geschrapt van alle lijsten waarop hij voorkomt.

§ 5. Onverminderd het bepaalde in de tweede volzin van § 1, wordt de taalgroep van de kandidaten en van de kiezers die kandidaten voordragen, bepaald door de taal waarin hun identiteitskaart is opgemaakt of, wanneer zij in de twee talen is opgemaakt, door de taal van de specifieke vermeldingen op de identiteitskaart.

§ 6. Les candidats peuvent introduire auprès du bureau principal de la circonscription électorale une réclamation contre l'appartenance linguistique d'un ou plusieurs électeurs qui présentent un autre candidat du même groupe linguistique.

§ 7. Les électeurs qui présentent les candidats doivent être inscrits au registre de la population d'une commune faisant partie du territoire de la circonscription électorale, au moins depuis le nonantième jour précédant celui fixé pour l'élection.

Art. 6. Dans le même Code, modifié par la loi du 5 juillet 1976, par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, par l'arrêté royal du 5 avril 1994 et par la loi du 13 décembre 2002 et partiellement annulé par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour constitutionnelle, les articles 132 à 137 sont abrogés.

Art. 7. Dans le même Code, dans le titre du chapitre IVbis, les mots “, qu'il y ait ou non groupement de listes,” sont abrogés.

Art. 8. L'article 165bis, 1°, du même Code, inséré par la loi du 13 décembre 2002 et partiellement annulé par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour constitutionnelle, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 165bis. Sont seules admises à la répartition directe de sièges, à l'exception de ce qui est prévu par l'article 168bis en ce qui concerne la circonscription électorale de Bruxelles:

1° pour l'élection de la Chambre des représentants, les listes qui ont obtenu au moins 5 % du total général des votes valablement exprimés dans la circonscription électorale;”

Art. 9. Dans le même Code, dans le titre du chapitre V, les mots “, à défaut de groupement de listes,” sont abrogés.

Art. 10. Dans le même Code, le titre du chapitre Vbis est remplacé par ce qui suit:

“De la répartition des sièges pour l'élection de la Chambre des représentants dans la circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 11. Dans le même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 13 décembre 2002, l'article 168bis est remplacé par ce qui suit:

§ 6. De kandidaten mogen bij het hoofdbureau van de kieskring een bezwaarschrift indienen tegen de taal-aanhoorigheid van een of meer kiezers die een andere kandidaat van dezelfde taalgroep voordragen.

§ 7. De kiezers die kandidaten voordragen, moeten zijn ingeschreven in het bevolkingsregister van een gemeente die deel uitmaakt van het grondgebied van de kieskring, ten minste sinds de negentigste dag die aan de vastgestelde datum van de verkiezing voorafgaat.

Art. 6. In hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 5 juli 1976, bij de gewone wet van 16 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 5 april 1994 en bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Grondwettelijk Hof, worden de artikelen 132 tot en met 137 opgeheven.

Art. 7. In hetzelfde wetboek worden inde titel van hoofdstuk IVbis de woorden “, ongeacht of er lijsten-verbinding is,” geschrapt.

Art. 8. Artikel 165bis, 1°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Grondwettelijk Hof, wordt hersteld in de volgende lezing:

“Art. 165bis. Worden, met uitzondering van hetgeen bepaald wordt in artikel 168bis inzake de kieskring Brussel, enkel toegestaan voor de rechtstreekse zetelverdeling:

1° voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de lijsten die minstens 5 % van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen in de kieskring behaald hebben;”

Art. 9. In hetzelfde Wetboek worden in de titel van hoofdstuk V de woorden “, bij afwezigheid van lijsten-verbinding,” geschrapt.

Art. 10. In hetzelfde Wetboek wordt de titel van hoofdstuk Vbis vervangen als volgt:

“Zetelverdeling voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers in de kieskring Brussel”.

Art. 11. In hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2002, wordt het artikel 168bis vervangen door wat volgt:

“Avant de procéder à la dévolution des sièges à conférer, les sièges sont répartis entre le groupe de listes de candidats du groupe linguistique français et le groupe de listes de candidats du groupe linguistique néerlandais de la manière indiquée à l’alinéa suivant.

Le bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles établit un diviseur électoral en divisant le total des bulletins valables par le nombre de sièges à conférer. Il divise, par ce diviseur électoral, les totaux des chiffres électoraux obtenus respectivement par les listes de candidats du groupe linguistique français et du groupe linguistique néerlandais et fixe ainsi, pour chaque groupe de listes, son quotient électoral, dont les unités indiquent le nombre de sièges acquis; le siège restant éventuellement à conférer est attribué au groupe de listes dont le quotient a la fraction la plus élevée. En cas d’égalité de fractions, le siège restant est conféré au groupe de listes dont le chiffre électoral est plus élevé.

Ensuite, les sièges ainsi obtenus pour chaque groupe sont répartis entre les listes de candidats selon les modalités prévues aux articles 167, 168, 172 et 173 du Code électoral.

Sont seules admises à cette répartition des sièges, les listes qui ont obtenu au moins 5 % du total des votes valablement exprimés dans un groupe linguistique.”

Art. 12. Dans le même Code, les articles 168ter et 169quater sont abrogés.

Art. 13. Dans le même Code, le chapitre VI est abrogé.

TITRE III. Modifications apportées à la loi du 23 mars 1989 relative à l’élection du Parlement européen

Art. 14. L’article 9 de la loi du 23 mars 1989 relative à l’élection du Parlement européen, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 9. L’élection du Parlement européen se fait sur la base des quatre circonscriptions suivantes:

1° la circonscription électorale flamande qui comprend les arrondissements administratifs appartenant à la Région flamande;

“Alvorens over te gaan tot de verdeling van de toe te wijzen zetels, worden de zetels omgeslagen over de groep van lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de groep van de lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep op de manier aangeduid in volgend lid.

Het hoofdbureau van de kieskring Brussel stelt een kiesdeler vast door het totaal aantal geldige stembiljetten te delen door het aantal toe te wijzen zetels. Het deelt de totalen van de stemcijfers, respectievelijk behaald door de lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep, door deze deler en legt alzo voor iedere lijstengroep het kiesquotiënt vast, waarvan de eenheden het aantal behaalde zetels weergeven; de eventueel overblijvende toe te wijzen zetel wordt toegekend aan de lijstengroep waarvan het quotiënt de grootste breuk heeft. Bij gelijk breuk wordt de overblijvende zetel toegekend aan de lijstengroep met het hoogste kiescijfer.

Vervolgens worden aldus de voor elke groep behaalde zetels verdeeld over de kandidatenlijsten van de groep, op de wijze als aangegeven inde artikelen 167, 168, 172 en 173 van het Kieswetboek.

Worden enkel toegestaan voor deze zetelverdeling: de lijsten die minstens 5 % van het totaal van de geldig uitgebrachte stemmen in één taalgroep behaald hebben.”

Art. 12. In hetzelfde Wetboek worden de artikelen 168ter en 169quater opgeheven.

Art. 13. In hetzelfde Wetboek wordt het hoofdstuk VI opgeheven.

TITEL III. Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement

Art. 14. Artikel 9 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt:

“Art. 9. De verkiezing van het Europees Parlement wordt gehouden op basis van de vier volgende kieskringen:

1° de Vlaamse kieskring die de administratieve arrondissementen omvat die tot het Vlaamse Gewest behoren;

2° la circonscription électorale wallonne qui comprend les arrondissements administratifs appartenant à la Région wallonne, à l'exception des communes de la région de langue allemande;

3° la circonscription électorale de Bruxelles qui comprend l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

4° la circonscription électorale germanophone qui comprend les communes de la région de langue allemande.”

Art. 15. Dans l'article 10 de la même loi, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par les lois des 5 mars 2004 et 27 mars 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, alinéa 3, les mots “la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “la circonscription électorale de Bruxelles”;

2° dans le § 3, alinéa 3, les mots “la population de l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde et” sont supprimés.

Art. 16. Dans l'article 12 de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, l'arrêté royal du 11 avril 1994 et la loi du 18 décembre 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 3, alinéa 5, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”;

2° le § 4 est abrogé;

3° le § 5 est renuméroté en § 4.

Art. 17. Dans l'article 21, § 1^{er}, de la même loi, annulé par l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 26/90 du 14 juillet 1990 et rétabli par la loi du 16 juillet 1993, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont chaque fois remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 18. Dans l'article 23, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 19. Dans l'article 24 de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, l'arrêté royal du 11 avril 1994 et les lois des 18 décembre 1998 et

2° de Waalse kieskring die de administratieve arrondissementen omvat die tot het Waalse Gewest behoren, met uitzondering van de gemeenten van het Duitse taalgebied;

3° de kieskring Brussel die het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad omvat;

4° de Duitstalige kieskring die de gemeenten van het Duitse taalgebied omvat.”

Art. 15. In artikel 10 van dezelfde wet, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wetten van 5 maart 2004 en 27 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, derde lid, worden de woorden “de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “de kieskring Brussel”;

2° in § 3, derde lid, vervallen de woorden “de bevolking van het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde en”.

Art. 16. In artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 11 april 1994 en bij de wet van 18 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 3, vijfde lid, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”;

2° paragraaf 4 wordt opgeheven;

3° paragraaf 5 wordt hernoemd tot § 4.

Art. 17. In artikel 21, § 1, van dezelfde wet, vernietigd bij het arrest nr. 26/90 van het Grondwettelijk Hof van 14 juli 1990 en opnieuw opgenomen bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” telkens vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 18. In artikel 23, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 19. In artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 11 april 1994 en bij de wetten van 18 december 1998

19 février 2003, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont chaque fois remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 20. Dans l'article 26, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 2003, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont chaque fois remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 21. Dans l'article 34 de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et par la loi 26 juin 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”;

2° l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 22. Dans l'article 35, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 23. Dans le modèle de bulletin de vote II.d. annexé à la même loi, remplacé par la loi du 11 mars 2003, les mots “Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par le mot “Bruxelles”.

TITRE IV. Disposition finale

Art. 24. Dans les soixante jours de l'adoption de la présente loi, le Roi met les autres dispositions du Code électoral et de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en concordance avec les dispositions de la présente loi. Il adopte également les annexes des lois précitées afin de les mettre en concordance avec les dispositions de la présente loi.

Les arrêtés pris en vertu du présent article doivent être confirmés par la loi.”

en 19 februari 2003, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” telkens vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 20. In artikel 26, § 1, eerste en tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” telkens vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 21. In artikel 34 van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en bij de wet van 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”;

2° het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 22. In artikel 35, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 23. In het bij dezelfde wet gevoegde model van stembiljet II.d., vervangen bij de wet van 11 maart 2003, worden de woorden “Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door het woord “Brussel”.

TITEL IV. Slotbepaling

Art. 24. De Koning brengt, binnen zestig dagen na de aanneming van deze wet, de overige bepalingen van het Kieswetboek en van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement in overeenstemming met de bepalingen van deze wet. Hij past ook de bijlagen van voormelde wetten aan teneinde deze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet.

De besluiten genomen krachtens dit artikel moeten bij wet worden bekrachtigd.”

ANNEXE

BIJLAGE

RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Circonscription électorale — <i>Kieskring</i>	Chef-lieu de la circonscription électorale — <i>Hoofdplaats kieskring</i>	Arrondissement administratif — <i>Administratief arrondissement</i>	Canton électoral — <i>Kieskanton</i>	Chef-lieu du canton électoral — <i>Hoofdplaats kieskanton</i>	Communes composant le canton électoral — <i>Gemeenten van het kieskanton</i>
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	Bruxelles. — <i>Brussel</i>	Bruxelles-Capitale. — <i>Brussel-Hoofdstad</i>	Bruxelles. — <i>Brussel</i>	Bruxelles. — <i>Brussel</i>	Bruxelles. — <i>Brussel</i>
			Anderlecht	Anderlecht	Anderlecht Berchem-Sainte-Agathe. — <i>Sint-Agatha-Berchem</i>
			Ixelles. — <i>Elsene</i>	Ixelles. — <i>Elsene</i>	Ixelles. — <i>Elsene</i> Auderghem. — <i>Oudergem</i> Watermael-Boitsfort. — <i>Watermaal-Bosvoorde</i>
			Molenbeek-Saint-Jean. — <i>Sint-Jans-Molenbeek</i>	Molenbeek-Saint-Jean. — <i>Sint-Jans-Molenbeek</i>	Molenbeek-Saint-Jean. — <i>Sint-Jans-Molenbeek</i> Ganshoren Jette Koekelberg
			Saint-Gilles. — <i>Sint-Gillis</i>	Saint-Gilles. — <i>Sint-Gillis</i>	Saint-Gilles. — <i>Sint-Gillis</i>
			Saint-Josse-ten-Noode. — <i>Sint-Joost-ten-Node</i>	Saint-Josse-ten-Noode. — <i>Sint-Joost-ten-Node</i>	Saint-Josse-ten-Noode. — <i>Sint-Joost-ten-Node</i> Etterbeek Woluwé-Saint-Lambert. — <i>Sint-Lambrechts-Woluwe</i> Woluwé-Saint-Pierre. — <i>Sint-Pieters-Woluwe</i>
			Schaerbeek. — <i>Schaerbeek</i>	Schaerbeek. — <i>Schaerbeek</i>	Schaerbeek. — <i>Schaerbeek</i>
			Uccle. — <i>Ukkel</i>	Uccle. — <i>Ukkel</i>	Uccle. — <i>Ukkel</i> Forest. — <i>Vorst</i>

PROVINCIE VLAAMS-BRABANT			PROVINCIE VLAAMS-BRABANT		
Circonscription électorale — <i>Kieskring</i>	Chef-lieu de la circonscription électorale — <i>Hoofdplaats kieskring</i>	Arrondissement administratif — <i>Administratief arrondissement</i>	Canton électoral — <i>Kieskanton</i>	Chef-lieu du canton électoral — <i>Hoofdplaats kieskanton</i>	Communes composant le canton électoral — <i>Gemeenten van het kieskanton</i>
Brabant flamand. — <i>Vlaams-Brabant</i>	Louvain. — <i>Leuven</i>	Louvain. — <i>Leuven</i>	Louvain. — <i>Leuven</i>	Louvain. — <i>Leuven</i>	Louvain. — <i>Leuven</i> Bertem Bierbeek Herent Huldenberg Kortenberg Oud-Heverlee Tervuren
			Aarschot	Aarschot	Aarschot Begijnendijk Tiel-Winge
			Diest	Diest	Diest Bekkevoort Kortenaken Montaigu-Zichem. — <i>Scherpenheuvel-Zichem</i>
			Glabbeek Haacht	Glabbeek Haacht	Glabbeek Lubbeek Haacht Boortmeerbeek Holsbeek Keerbergen Rotselaar Tremelo
			Landen	Landen	Landen
			Tirlemont. — <i>Tienen</i>	Tirlemont. — <i>Tienen</i>	Tirlemont. — <i>Tienen</i> Boutersem Hoegaarden
			Léau. — <i>Zoutleeuw</i>	Léau. — <i>Zoutleeuw</i>	Léau. — <i>Zoutleeuw</i> Geetbets Linter
		Hal-Vilvorde. — <i>Halle-Vilvorde</i>	Asse	Asse	Asse Affligem Liedekerke Merchtem Opwijk Ternat Dilbeek
			Hal. — <i>Halle</i>	Hal. — <i>Halle</i>	Hal. — <i>Halle</i> Beersel Drogenbos Linkebeek Pepingen Rhode-Saint-Genèse. — <i>Sint-Pieters-Leeuw</i>
			Lennik	Lennik	Lennik Biévène. — <i>Bever</i> Gammerages. — <i>Galmaarden</i> Gooik Herne Roosdaal
			Meise	Meise	Meise Grimbergen Kappelle-op-den-Bos Londerzeel Wemmel
			Vilvorde. — <i>Vilvorde</i>	Vilvorde. — <i>Vilvorde</i>	Vilvorde. — <i>Vilvorde</i> Kampenhout Machelen Zemst
			Zaventem	Zaventem	Zaventem Kraainem Wezenbeek-Oppem Steenokkerzeel Overijse Hoellaart

PROVINCE DU BRABANT WALLON			PROVINCIE WAALS-BRABANT		
Circonscription électorale — <i>Kieskring</i>	Chef-lieu de la circonscription électorale — <i>Hoofdplaats kieskring</i>	Arrondissement administratif — <i>Administratief arrondissement</i>	Canton électoral — <i>Kieskanton</i>	Chef-lieu du canton électoral — <i>Hoofdplaats kieskanton</i>	Communes composant le canton électoral — <i>Gemeenten van het kieskanton</i>
Brabant wallon. — <i>Waals-Brabant</i>	Nivelles. — <i>Nijvel</i>	Nivelles. — <i>Nijvel</i>	Nivelles. — <i>Nijvel</i>	Nivelles. — <i>Nijvel</i>	Nivelles. — <i>Nijvel</i> Braine-l'Alleud. — <i>Eigenbrakel</i> Braine-le-Château. — <i>Kasteelbrakel</i> Ittre. — <i>Itter Rebecq</i> Tubize. — <i>Tubeke</i> Waterloo
			Genepien. — <i>Genappes</i>	Genepien. — <i>Genappes</i>	Genepien. — <i>Genappes</i> Villers-la-Ville
			Jodoigne. — <i>Geldenaken</i>	Jodoigne. — <i>Geldenaken</i>	Jodoigne. — <i>Geldenaken</i> Beuvechain. — <i>Bevekom</i> Hélécine Incourt Orp-Jauche <i>Ramillies</i>
			Perwez. — <i>Perwijs</i>	Perwez. — <i>Perwijs</i>	Perwez. — <i>Perwijs</i> Chastre Mont-Saint-Guibert
			Wavre. — <i>Waver</i>	Wavre. — <i>Waver</i>	Wavre. — <i>Waver</i> Chaumont-Gistoux Court-Saint-Etienne Greze-Doiceau. — <i>Graven</i> La Hulpe. — <i>Terhulpen</i> Lasne Ottignes-Louvain-La-Neuve Rixensart

RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE			BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST		
Circonscription électorale — <i>Kieskring</i>	Chef-lieu de la circonscription électorale — <i>Hoofdplaats kieskring</i>	Arrondissement administratif — <i>Administratief arrondissement</i>	Canton électoral — <i>Kieskanton</i>	Chef-lieu du canton électoral — <i>Hoofdplaats kieskanton</i>	Communes composant le canton électoral — <i>Gemeenten van het kieskanton</i>
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	Bruxelles. — <i>Brussel</i>	Bruxelles-Capitale. — <i>Brussel-Hoofdstad</i>	Bruxelles. — <i>Brussel</i>	Bruxelles. — <i>Brussel</i>	Bruxelles. — <i>Brussel</i>
			Anderlecht	Anderlecht	Anderlecht Berchem-Sainte-Agathe. — <i>Sint-Agatha-Berchem</i>
			Ixelles. — <i>Elsene</i>	Ixelles. — <i>Elsene</i>	Ixelles. — <i>Elsene</i> Auderghem. — <i>Oudergem</i> Watermael-Boitsfort. — <i>Watermaal-Bosvoorde</i>
			Molenbeek-Saint-Jean. — <i>Sint-Jans-Molenbeek</i>	Molenbeek-Saint-Jean. — <i>Sint-Jans-Molenbeek</i>	Molenbeek-Saint-Jean. — <i>Sint-Jans-Molenbeek</i> Ganshoren Jette Koekelberg
			Saint-Gilles. — <i>Sint-Gillis</i>	Saint-Gilles. — <i>Sint-Gillis</i>	Saint-Gilles. — <i>Sint-Gillis</i>
			Saint-Josse-ten-Noode. — <i>Sint-Joost-ten-Node</i>	Saint-Josse-ten-Noode. — <i>Sint-Joost-ten-Node</i>	Saint-Josse-ten-Noode. — <i>Sint-Joost-ten-Node</i> Etterbeek Woluwé-Saint-Lambert. — <i>Sint-Lambrechts-Woluwe</i> Woluwé-Saint-Pierre. — <i>Sint-Pieters-Woluwe</i>
			Schaerbeek. — <i>Schaarbeek</i>	Schaerbeek. — <i>Schaarbeek</i>	Schaerbeek. — <i>Schaarbeek</i>
			Uccle. — <i>Ukkel</i>	Uccle. — <i>Ukkel</i>	Uccle. — <i>Ukkel</i>
					Forest. — <i>Vorst</i>

PROVINCE DU BRABANT FLAMAND			PROVINCIE VLAAMS-BRABANT		
Circonscription électorale — <i>Kieskring</i>	Chef-lieu de la circonscription électorale — <i>Hoofdplaats kieskring</i>	Arrondissement administratif — <i>Administratief arrondissement</i>	Canton électoral — <i>Kieskanton</i>	Chef-lieu du canton électoral — <i>Hoofdplaats kieskanton</i>	Communes composant le canton électoral — <i>Gemeenten van het kieskanton</i>
Brabant flamand. — <i>Vlaams-Brabant</i>	Louvain. — <i>Leuven</i>	Louvain. — <i>Leuven</i>	Louvain. — <i>Leuven</i>	Louvain. — <i>Leuven</i>	Louvain. — <i>Leuven</i> Bertem Bierbeek Herent Huldenberg Kortenberg Oud- Heverlee Tervuren
			Aarschot	Aarschot	Aarschot Begijnendijk Tiel- Winge
			Diest	Diest	Diest Bekkevoort Kortenaken Montaigu-Zichem. — <i>Scherpenheuvel- Zichem</i>
			Glabbeek Haacht	Glabbeek Haacht	Glabbeek Lubbeek Haacht Boortmeerbeek Holsbeek Keerbergen Rotselaar Tremelo Landen
			Landen Tirlemont. — <i>Tienen</i>	Landen Tirlemont. — <i>Tienen</i>	Tirlemont. — <i>Tienen</i> Boutersem Hoegaarden
			Léau. — <i>Zoutleeuw</i>	Léau. — <i>Zoutleeuw</i>	Léau. — <i>Zoutleeuw</i> Geetbets Linter
		Hal-Vilvorde. — <i>Halle-Vilvoorde</i>	Asse	Asse	Asse Affligem Liedekerke Merchtem Opwijk Ternat Dilbeek
			Hal. — <i>Halle</i>	Hal. — <i>Halle</i>	Hal. — <i>Halle</i> Beersel Drogenbos Linkebeek Pepingen Rhode-Saint- Genèse. — <i>Sint- Pieters-Leeuw</i>
			Lennik	Lennik	Lennik Biévène. — <i>Bever</i> Gammerages. — <i>Galmaarden</i> Gooik Herne Roosdaal
			Meise	Meise	Meise Grimbergen Kappelle-op-den-Bos Londerzeel Wemmel
			Vilvorde. — <i>Vilvoorde</i>	Vilvorde. — <i>Vilvoorde</i>	Vilvorde. — <i>Vilvoorde</i> Kampenhout Machelen Zemst
			Zaventem	Zaventem	Zaventem Kraainem Wezenbeek-Oppem Steenokkerzeel Overijse Hoeilaart

PROVINCE DU BRABANT WALLON			PROVINCIE WAALS-BRABANT		
Circonscription électorale — <i>Kieskring</i>	Chef-lieu de la circonscription électorale — <i>Hoofdplaats kieskring</i>	Arrondissement administratif — <i>Administratief arrondissement</i>	Canton électoral — <i>Kieskanton</i>	Chef-lieu du canton électoral — <i>Hoofdplaats kieskanton</i>	Communes composant le canton électoral — <i>Gemeenten van het kieskanton</i>
Brabant wallon. — <i>Waals-Brabant</i>	Nivelles. — <i>Nijvel</i>	Nivelles. — <i>Nijvel</i>	Nivelles. — <i>Nijvel</i>	Nivelles. — <i>Nijvel</i>	Nivelles. — <i>Nijvel</i> Braine-l'Alleud. — <i>Eigenbrakel</i> Braine-le-Château. — <i>Kasteelbrakel</i> Ittre. — <i>Itter Rebecq</i> Tubize. — <i>Tubeke</i> Waterloo
			Genepien. — <i>Genappes</i>	Genepien. — <i>Genappes</i>	Genepien. — <i>Genappes</i> Villers-la-Ville
			Jodoigne. — <i>Geldenaken</i>	Jodoigne. — <i>Geldenaken</i>	Jodoigne. — <i>Geldenaken</i> Beauvechain. — <i>Bevekom</i> Hélécine Incourt Orp-Jauche Ramillies
			Perwez. — <i>Perwijs</i>	Perwez. — <i>Perwijs</i>	Perwez. — <i>Perwijs</i> Chastre Mont-Saint-Guibert
			Wavre. — <i>Waver</i>	Wavre. — <i>Waver</i>	Wavre. — <i>Waver</i> Chaumont-Gistoux Court-Saint-Etienne Grez-Doiceau. — <i>Graven</i> La Hulpe. — <i>Terhulpen</i> Lasne Ottignes-Louvain-La-Neuve Rixensart

JUSTIFICATION

1. Le découpage actuel des circonscriptions électorales, en particulier celui de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, ne tient aucun compte de la division constitutionnelle de la Belgique en régions linguistiques, en Régions et Communautés telle qu'elle est prévue aux articles 1^{er} à 4 de la Constitution.

Cette circonscription électorale est dès lors contraire à la Constitution.

2. La loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe a créé des circonscriptions électorales provinciales dans tout le pays, sauf dans la province du Brabant flamand. L'arrêt n° 73/ 2003 de la Cour constitutionnelle a annulé le régime prévu pour le Brabant flamand. Les principaux considérants de l'arrêt sur ce point sont les considérants nos B.9.2 (à propos de l'ancienne situation) et B.8.4, B.9.5 à B.9.8 (à propos de la nouvelle situation et du futur régime).

— B.8.4.: “du fait que le nombre de candidats élus dans les circonscriptions électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de

VERANTWOORDING

1. De huidige indeling in kieskringen, inzonderheid de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, houdt geen rekening met de grondwettelijke indeling van het land in taalgebieden, Gewesten en Gemeenschappen, zoals bepaald door de artikelen 1 tot 4 van de Grondwet.

Deze kieskring is derhalve strijdig met de Grondwet.

2. De wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek en zijn bijlage heeft overal in het land provinciale kieskringen ingesteld, met uitzondering van de provincie Vlaams-Brabant. Het arrest nr. 73/2003 van het Arbitragehof heeft de regeling voor Vlaams-Brabant vernietigd. De kernoverwegingen van het arrest op dit punt zijn de overwegingen nrs. B.9.2 (over de vroegere situatie) en de overwegingen B.8.4, B.9.5 tot en met B.9.8 (over de nieuwe situatie en de toekomstige regeling).

— B.8.4: “doordat het aantal kandidaten dat wordt verkozen in de kieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven

Louvain ne dépend pas des chiffres de population respectifs de ces circonscriptions électorales, les électeurs et les candidats de deux des circonscriptions électorales du Royaume se voient privés, de manière discriminatoire, de la garantie offerte par l'article 63 de la Constitution".

— B.9.2.: "En se référant à son arrêt no 90/94, la Cour considère que si le maintien de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde a pu être jugé compatible, en 1994, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, ces mêmes dispositions n'exigeaient pas ce maintien à cette époque, pas plus qu'elles ne l'exigent actuellement."

— B.9.5.: "En maintenant la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (alors qu'ailleurs, des circonscriptions électorales provinciales ont été créées), le législateur traite les candidats de la province du Brabant flamand différemment des candidats des autres provinces."

— B.9.6.: "Toutefois, la mesure procède du souci, déjà constaté dans l'arrêt n° 90/94, de recherche globale d'un indispensable équilibre entre les intérêts des différentes Communautés et Régions au sein de l'État belge. Les conditions de cet équilibre ne sont pas immuables. Mais la Cour substituerait son appréciation à celle du législateur, si elle décidait qu'il doit être mis fin, dès à présent, à une situation qui a jusqu'ici emporté l'adhésion du législateur, alors qu'elle n'a pas la maîtrise de l'ensemble des problèmes auxquels il doit faire face pour maintenir la paix communautaire."

— B.9.7.: "En cas de maintien des circonscriptions électorales provinciales pour l'élection de la Chambre des représentants, une nouvelle composition des circonscriptions électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales, afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province."

3. Étant donné que les circonscriptions électorales provinciales n'ont pas été supprimées dans les autres parties du pays, le législateur doit intervenir, soit en supprimant partout les circonscriptions électorales provinciales, soit en créant une nouvelle circonscription électorale provinciale du Brabant flamand.

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie font partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, de sorte qu'il n'y a aucune raison de prévoir une réglementation distincte pour ces communes.

5. Une scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (tant pour la Chambre que pour le Parlement européen) dans le respect de la frontière linguistique et des limites régionales et provinciales permet de satisfaire à toutes les exigences constitutionnelles susmentionnées. Cela signifie que la circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde est ajoutée à la circonscription électorale flamande (pour le Parlement européen) et que, pour les élections législatives,

niet afhangt van de respectieve bevolkingscijfers van die kieskringen, wordt aan de kiezers en de kandidaten van twee van de kieskringen van het Rijk op discriminerende wijze de waarborg ontzegd waarin artikel 63 van de Grondwet voorziet".

— B.9.2.: Het Hof oordeelt, verwijzend naar zijn arrest nr. 90/94, dat, hoewel het handhaven van de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde, in 1994, bestaanbaar kon worden beoordeeld met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, diezelfde bepalingen die handhaving op dat ogenblik niet vereisten, noch thans vereisen.

— B.9.5.: Door de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde te handhaven (terwijl elders provinciale kieskringen werden ingesteld) behandelt de wetgever de kandidaten van de provincie Vlaams-Brabant op een andere wijze dan de kandidaten van de andere provincies.

— B.9.6.: "de maatregel gaat weliswaar uit van de bekommernis, die reeds in het arrest nr. 90/94 werd vastgesteld, om te zoeken naar een onontbeerlijk evenwicht tussen de belangen van de verschillende gemeenschappen en gewesten binnen de Belgische Staat. De gegevens van dat evenwicht zijn niet onveranderlijk. Het Hof zou evenwel in de plaats van de wetgever oordelen, indien het zou beslissen dat onmiddellijk een einde zou moeten worden gemaakt aan een situatie die tot op heden de goedkeuring van de wetgever had, terwijl het Hof niet alle problemen kan beheersen waaraan de wetgever het hoofd moet bieden om de communautaire vrede te handhaven".

— B.9.7.: "In geval van behoud van provinciale kieskringen voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, kan een nieuwe samenstelling van de kieskringen in de vroegere provincie Brabant gepaard gaan met bijzondere modaliteiten die kunnen afwijken van degene die gelden voor de andere kieskringen, teneinde de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen in die vroegere provincie te vrijwaren".

3. Daar de provinciale kieskringen elders in het land niet werden vernietigd, moet de wetgever optreden, hetzij om de provinciale kieskringen overal af te schaffen, hetzij om een provinciale kieskring Vlaams-Brabant op te richten.

4. Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om een aparte regeling voor deze gemeenten te voorzien.

5. Aan alle hierboven gestelde grondwettelijke vereisten kan worden voldaan door de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde te splitsen (zowel voor Kamer als voor Europees Parlement), volgens de taal-, gewest- en provinciegrens. Dit betekent dat de kieskring Halle-Vilvorde bij de Vlaamse kieskring wordt gevoegd (voor Europees Parlement) en dat voor de parlementsverkiezingen de provinciale kieskring Vlaams-Brabant wordt ingesteld (arrondissementen Leuven + Halle-

il est instauré une circonscription électorale provinciale du Brabant flamand (arrondissements de Louvain + Hal-Vilvorde). Cette scission peut être opérée par une loi ordinaire, à savoir par une modification du tableau annexé à l'article 87 du Code électoral (Chambre des représentants) et de l'article 9 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.

6. Dans la proposition approuvée en commission de l'Intérieur de la Chambre le 7 novembre 2007, la règle de l'apparementement a été maintenue. Les listes bruxelloises peuvent former groupe, soit avec la nouvelle circonscription du Brabant flamand, soit avec le Brabant wallon (jamais avec les deux, de même qu'à l'heure actuelle il peut aussi y avoir un groupement soit avec Louvain, soit avec Nivelles, mais jamais avec les deux en même temps).

Des réserves peuvent être formulées à l'encontre de ce système, notamment parce qu'il peut donner lieu à des abus. En outre, il est à craindre que le système soit à nouveau étendu à l'ensemble du territoire de l'ancienne province du Brabant, ce qui inciterait chaque parti francophone à déposer à nouveau en Brabant flamand, une liste distincte pour laquelle une campagne intensive serait menée à partir de Bruxelles. Inversement, les partis flamands se verraient également à nouveau obligés de déposer des listes en Brabant wallon.

Cela rendrait le problème de BHV encore plus important qu'il ne l'est déjà actuellement. Il ne s'agit pas, en l'occurrence, d'une vue de l'esprit: les propositions du médiateur royal Jean-Luc Dehaene, qui ont été dévoilées en avril 2010, prévoyaient explicitement un apparementement aussi étendu. Au lieu d'une scission, nous avons obtenu un élargissement du problème. Au lieu d'une scission, nous avons obtenu un simulacre de scission.

Pour cette raison, les arguments ne manquent pas en faveur de l'instauration, à Bruxelles, d'un système de pools de voix par groupe linguistique, comme cela existe déjà actuellement pour les élections du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. La présente proposition de loi instaure ce système de pools. Cela implique bien sûr que l'on présente des listes unilingues pour les élections de la Chambre à Bruxelles. En vertu de ce système, avant d'être répartis entre les listes en fonction des résultats électoraux, les sièges sont répartis entre l'ensemble des listes de chaque groupe linguistique, afin que les voix en faveur des plus petites listes néerlandophones éparpillées ne soient pas perdues. Les inconvénients de la représentation proportionnelle pour les plus petits partis et le groupe linguistique le moins important, certainement lorsque les candidats se présentent en ordre dispersé, sont donc corrigés par ce système de pools.

Dans la proposition de loi des partis de la coalition gouvernementale et d'Ecolo/Groen, tant l'apparementement que le groupement de listes ont été exclus. Il en résulterait qu'aucun siège flamand à la Chambre ne pourrait encore être obtenu à Bruxelles, à moins que les partis néerlandophones ne présentent une liste unique, ce qui représenterait un appauvrissement électoral considérable.

Aucune personne sensée ne peut s'opposer à ce que la réglementation actuellement en vigueur pour les élections du Conseil régional (listes uniques et pools) soit appliquée aux élections de la Chambre.

Vilvorde). Dit kan bij gewone wet, in wezen door wijziging van de tabel gevoegd bij artikel 87 van het Kieswetboek (Kamer van volksvertegenwoordigers) en van artikel 9 van de wet 23 maart 1989 betreffende de verkiezingen van het Europese Parlement.

6. In het voorstel dat op 7 november 2007 werd goedgekeurd in de Kamercommissie Binnenlandse Zaken, werd de apparementeringsregeling behouden. De Brusselse lijsten kunnen apparementeren, hetzij met de nieuwe kieskring Vlaams-Brabant, hetzij met Waals-Brabant (nooit met beide, zoals nu ook hetzij met Leuven, hetzij met Nijvel geapparementeerd kan worden, maar nooit met beide tegelijk).

Bij dit systeem kunnen bedenkingen worden geuit, met name omdat het aanleiding kan geven tot misbruik. Bovendien bestaat de vrees dat het systeem opnieuw zou worden uitgebreid tot het hele grondgebied van de oude provincie Brabant. Hierdoor zou elke Franstalige partij ertoe worden aangezet om opnieuw een aparte lijst in te dienen in Vlaams-Brabant, waarvoor vanuit Brussel intensief campagne zou gevoerd worden. Omgekeerd zouden ook de Vlaamse partijen opnieuw verplicht worden om lijsten in te dienen in Waals-Brabant.

Hierdoor zou het probleem BHV nog veel groter worden dan het vandaag al is. Het gaat hier niet om een hersenspinsel: in de voorstellen van koninklijk bemiddelaar Jean-Luc Dehaene die in april 2010 bekend raakten, was zo'n uitgebreide apparementering uitdrukkelijk voorzien. In plaats van een splitsing kregen we een uitbreiding van het probleem. In plaats van een splitsing kregen we een schijnsplitsing.

Om die reden valt er wat Brussel betreft veel te zeggen voor de invoering van een systeem van poolvorming van de stemmen per taalgroep, zoals dat vandaag reeds bestaat voor de verkiezingen van de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het voorliggende wetsvoorstel voert deze poolvoering in. Dit impliceert vanzelfsprekend dat er voor de Kamerverkiezingen in Brussel gewerkt wordt met eentalige lijsten. Het systeem bestaat er in dat, alvorens de zetels te verdelen over de lijsten in functies van de stembijfers, de zetels worden omgeslagen over het totaal van de lijsten van elke taalgroep, opdat de stemmen op kleinere, versnipperde Nederlandstalige lijsten niet zouden verloren gaan. De nadelen van de evenredige vertegenwoordiging voor de kleinste partijen en de kleinste taalgroep, zeker wanneer de kandidaten daarvoor in verspreide slagorde opkomen, worden dus door dit systeem van poolvorming gecorrigeerd.

In het wetsvoorstel van de regeringspartijen en Groen/Ecolo worden zowel de apparementering als de samenvoeging van lijsten uitgesloten. Dit zou tot gevolg hebben dat geen enkele Vlaamse Kamerzetel meer kan worden behaald in Brussel, tenzij de Nederlandstalige partijen zouden opkomen met een eenheidslijst, wat een sterke electorale verarming zou betekenen.

Geen zinnig mens kan er tegen zijn dat de regeling die momenteel geldt voor de gewestraadsverkiezingen (eentalige lijsten en poolvorming), wordt doorgetrokken naar de Kamerverkiezingen.

N° 17 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 1^{er} à 39**Remplacer ces articles par ce qui suit:**

“Proposition de loi modifiant la législation électorale en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et d’instaurer un système de pools par groupe linguistique dans la circonscription électorale de Bruxelles

TITRE I^{er}. Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l’article 78 de la Constitution, à l’exception des articles 4, 5, 7, 9, 10, 12, 13 et 21, qui régissent une matière visée à l’article 77 de la Constitution.

TITRE II. Modifications du Code électoral

Art. 2. L’article 87 du Code électoral, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, est remplacé par la disposition suivante:

“Art. 87. Les élections pour la Chambre des représentants se font par circonscription électorale. Chaque province constitue une circonscription électorale. La Région de Bruxelles-Capitale constitue également une circonscription électorale. Les circonscriptions électorales sont subdivisées en cantons électoraux conformément au tableau annexé au présent Code.”

Art. 3. Dans le tableau visé à l’article 87 du Code électoral, remplacé par la loi du 13 décembre 2002, la partie relative aux “circonscriptions électorales de Bruxelles- Hal-Vilvorde, de Louvain (Brabant flamand) et de Nivelles (Brabant wallon)” est remplacée par le tableau en annexe.

Art. 4. Dans l’article 87bis du Code électoral, inséré par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1/ l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“L’élection des sénateurs élus directement se fait sur la base des trois circonscriptions électorales suivantes:

1° la circonscription électorale flamande, qui comprend les provinces appartenant à la Région flamande;

2° la circonscription électorale wallonne, qui comprend les provinces appartenant à la Région wallonne;

Nr. 17 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 1 tot 39

Deze artikelen vervangen door wat volgt:

“Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde en de poolvorming per taalgroep in de kieskring Brussel

TITEL I. Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, met uitzondering van de artikelen 4, 5, 7, 9, 10, 12, 13 en 21, die aangelegenheden regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL II. Wijzigingen van het Kieswetboek

Art. 2. Artikel 87 van het Kieswetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt:

“Art. 87. De verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers worden gehouden per kieskring. Elke provincie vormt een kieskring. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vormt eveneens een kieskring. De kieskringen worden ingedeeld in kieskantons, overeenkomstig de tabel gevoegd bij dit Wetboek.”

Art. 3. In de tabel, bedoeld in artikel 87 van het Kieswetboek, vervangen bij de wet van 13 december 2002, wordt het gedeelte dat betrekking heeft op de “kieskringen van Brussel-Halle-Vilvorde, van Leuven (Vlaams-Brabant) en van Waals-Brabant” vervangen door de tabel als bijlage.

Art. 4. In artikel 87bis van het Kieswetboek, ingevoegd bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De verkiezing van de rechtstreeks verkozen senatoren wordt gehouden op basis van de drie volgende kieskringen:

1° de Vlaamse kieskring, die de provincies omvat die tot het Vlaamse Gewest behoren;

2° de Waalse kieskring, die de provincies omvat die tot het Waalse Gewest behoren;

3° la circonscription électorale de Bruxelles, qui comprend la Région de Bruxelles-Capitale.”;

2/ dans l’alinéa 4, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 5. Dans l’article 94bis, § 2, du même Code, inséré par la loi du 4 juillet 1989 et remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1/ l’alinéa 2 est abrogé;

2/ dans le dernier alinéa, les mots “la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “la circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 6. Dans l’article 115 du même Code, remplacé par la loi du 5 juillet 1976, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et par la loi du 13 décembre 2002, partiellement annulé par l’arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour constitutionnelle et modifié par la loi du 13 février 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1/ les alinéas 2 et 3 sont abrogés;

2/ dans l’alinéa 5, la deuxième phrase est abrogée.

Art. 7. À l’article 116, § 2, du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont chaque fois remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 8. Dans le même Code, il est inséré un article 116bis rédigé comme suit:

“Pour la présentation de candidats dans la circonscription électorale de Bruxelles, les principes suivants s’appliquent:

§ 1^{er}. Tout candidat qui se présente dans la circonscription électorale de Bruxelles doit, dans son acte d’acceptation de candidature, indiquer le groupe linguistique auquel il appartient. Il continue à appartenir à ce groupe linguistique à chaque élection ultérieure.

§ 2. Les candidats du groupe linguistique français et les candidats du groupe linguistique néerlandais sont présentés sur des listes séparées.

§ 3. La présentation de candidats doit être signée:

3° de kieskring Brussel, die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omvat.”;

2/ in het vierde lid worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 5. In artikel 94bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 juli 1989 en vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ het tweede lid wordt opgeheven;

2/ in het laatste lid worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 6. In artikel 115 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 5 juli 1976, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Grondwettelijk Hof en gewijzigd bij de wet van 13 februari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ het tweede en derde lid worden geschrapt

2/ in het vijfde lid wordt de tweede zin geschrapt

Art. 7. In artikel 116, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” telkens vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 8. In hetzelfde Wetboek wordt een nieuw artikel 116bis ingevoegd, luidende als volgt:

“Voor de voordracht van kandidaten in de kieskring Brussel worden volgende beginselen in acht genomen:

§ 1. Elke kandidaat in de kieskring Brussel moet, in zijn verklaring van bewilliging, de taalgroep vermelden waartoe hij behoort. Hij blijft tot deze taalgroep behoren bij elke volgende verkiezing.

§ 2. De kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de kandidaten van de Franse taalgroep worden op afzonderlijke lijsten voorgedragen.

§ 3. De voordracht van de kandidaten moet getekend zijn:

1° soit par au moins cinq cents électeurs appartenant au même groupe linguistique que les candidats présentés;

2° soit:

a) pour la première élection, par au moins deux membres des Chambres législatives qui, auxdites Chambres, appartiennent au même groupe linguistique que les candidats présentés;

b) pour les élections suivantes, par au moins un membre sortant des Chambres législatives appartenant au même groupe linguistique que les candidats présentés.

§ 4. Un candidat ne peut figurer sur plus d'une liste pour la même élection.

Le candidat acceptant qui contrevient à l'interdiction indiquée à l'alinéa précédent est passible des peines prévues à l'article 202 du Code électoral. Son nom est rayé de toutes les listes où il figure.

§ 5. Sans préjudice de la disposition du § 1^{er}, deuxième phrase, le groupe linguistique des candidats et des électeurs qui proposent des candidats est déterminé par la langue dans laquelle est établie leur carte d'identité ou, lorsque celle-ci est établie dans les deux langues, par la langue des mentions spécifiques sur la carte d'identité.

§ 6. Les candidats peuvent introduire auprès du bureau principal de la circonscription électorale une réclamation contre l'appartenance linguistique d'un ou plusieurs électeurs qui présentent un autre candidat du même groupe linguistique.

§ 7. Les électeurs qui présentent les candidats doivent être inscrits au registre de la population d'une commune faisant partie du territoire de la circonscription électorale, au moins depuis le nonantième jour précédant celui fixé pour l'élection."

Art. 9. À l'article 128 du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par les lois des 18 décembre 1998, 13 décembre 2002 et 19 février 2003 et annulé en partie par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour constitutionnelle et modifié par la loi du 13 février 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1/ au § 2, alinéas 4 et 5, les mots "de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde" sont chaque fois remplacés par les mots "de la circonscription électorale de Bruxelles";

1° hetzij door ten minste vijfhonderd kiezers die tot dezelfde taalgroep behoren als de voorgedragen kandidaten

2° hetzij:

a) voor de eerste verkiezing, door ten minste twee leden van de Wetgevende Kamers die, in die Kamers, tot dezelfde taalgroep behoren als de voorgedragen kandidaten;

b) voor de volgende verkiezingen, door ten minste een aftredend lid van de Wetgevende Kamers dat tot de taalgroep van de voorgedragen kandidaten behoort.

§ 4. Een kandidaat mag niet voorkomen op meer dan één lijst voor een zelfde verkiezing.

De bewilligende kandidaat die het in het vorige lid gestelde verbod overtreedt, is strafbaar met de straffen bepaald bij artikel 202 van het Kieswetboek. Zijn naam wordt geschrapt van alle lijsten waarop hij voorkomt.

§ 5. Onverminderd het bepaalde in de tweede volzin van § 1, wordt de taalgroep van de kandidaten en van de kiezers die kandidaten voordragen, bepaald door de taal waarin hun identiteitskaart is opgemaakt of, wanneer zij in de twee talen is opgemaakt, door de taal van de specifieke vermeldingen op de identiteitskaart.

§ 6. De kandidaten mogen bij het hoofdbureau van de kieskring een bezwaarschrift indienen tegen de taal-aanhoorigheid van een of meer kiezers die een andere kandidaat van dezelfde taalgroep voordragen.

§ 7. De kiezers die kandidaten voordragen, moeten zijn ingeschreven in het bevolkingsregister van een gemeente die deel uitmaakt van het grondgebied van de kieskring, ten minste sinds de negentigste dag die aan de vastgestelde datum van de verkiezing voorafgaat."

Art. 9. In artikel 128 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wetten van 18 december 1998, 13 december 2002 en 19 februari 2003 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Grondwettelijk Hof en gewijzigd bij de wet van 13 februari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ in § 2, vierde en vijfde lid, worden de woorden "kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde" telkens vervangen door de woorden "kieskring Brussel";

2/ le § 5 est abrogé.

Art. 10. À l'article 128ter, § 2, alinéas 5 et 7, du même Code, inséré par la loi du 18 décembre 1998 et modifié par la loi du 27 mars 2006, les mots "de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde" sont chaque fois remplacés par les mots "de la circonscription électorale de Bruxelles".

Art. 11. Les articles 132 à 137 du même Code, modifiés par la loi du 5 juillet 1976, par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, par l'arrêté royal du 5 avril 1994 et par la loi du 13 décembre 2002 et partiellement annulés par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour constitutionnelle, sont abrogés.

Art. 12. À l'article 156, § 2, alinéa 1^{er} du même Code, inséré par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots "circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde" sont remplacés par les mots "circonscription électorale de Bruxelles".

Art. 13. À l'article 161bis, alinéas 2 et 3, du même Code, inséré par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et remplacé par la loi du 13 février 2007, les mots "circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde" sont chaque fois remplacés par les mots "circonscription électorale de Bruxelles".

Art. 14. Dans le même Code, dans l'intitulé du chapitre IVbis, les mots " , qu'il y ait ou non groupement de listes," sont abrogés.

Art. 15. L'article 165bis, 1^o, du même Code, inséré par la loi du 13 décembre 2002 et partiellement annulé par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour constitutionnelle, est rétabli dans la rédaction suivante:

"Art. 165bis. Sont seules admises à la répartition directe de sièges, à l'exception de ce qui est prévu par l'article 168bis en ce qui concerne la circonscription électorale de Bruxelles:

1^o pour l'élection de la Chambre des représentants, les listes qui ont obtenu au moins 5 % du total général des votes valablement exprimés dans la circonscription électorale;"

Art. 16. Dans le même Code, dans l'intitulé du chapitre V, les mots " , à défaut de groupement de listes," sont abrogés.

Art. 17. Dans le même Code, l'intitulé du chapitre Vbis est remplacé par ce qui suit:

2/ paragraaf 5 wordt opgeheven.

Art. 10. In artikel 128ter, § 2, vijfde en zevende lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 december 1998, en gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006, worden de woorden "kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde" telkens vervangen door de woorden "kieskring Brussel".

Art. 11. In hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 5 juli 1976, bij de gewone wet van 16 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 5 april 1994 en bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Grondwettelijk Hof, worden de artikelen 132 tot en met 137 opgeheven.

Art. 12. In artikel 156, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden "kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde" vervangen door de woorden "kieskring Brussel".

Art. 13. In artikel 161bis, tweede en derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en vervangen bij de wet van 13 februari 2007, worden de woorden "kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde" telkens vervangen door de woorden "kieskring Brussel".

Art. 14. In hetzelfde Wetboek worden inde titel van hoofdstuk IVbis de woorden " , ongeacht of er lijstenverbinding is," geschrapt.

Art. 15. Artikel 165bis, 1^o, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Grondwettelijk Hof, wordt hersteld in de volgende lezing:

"Art. 165bis. Worden, met uitzondering van hetgeen bepaald wordt in artikel 168bis inzake de kieskring Brussel, enkel toegestaan voor de rechtstreekse zetelverdeling:

1^o voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de lijsten die minstens 5 % van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen in de kieskring behaald hebben;"

Art. 16. In hetzelfde Wetboek worden in de titel van hoofdstuk V de woorden " , bij afwezigheid van lijstenverbinding," geschrapt.

Art. 17. In hetzelfde Wetboek wordt de titel van hoofdstuk Vbis vervangen als volgt:

“De la répartition des sièges pour l’élection de la Chambre des représentants dans la circonscription électorale de Bruxelles.”

Art. 18. L'article 168bis du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 13 décembre 2002, est remplacé par ce qui suit:

“Avant de procéder à la dévolution des sièges à conférer, les sièges sont répartis entre le groupe de listes de candidats du groupe linguistique français et le groupe de listes de candidats du groupe linguistique néerlandais de la manière indiquée à l’alinéa suivant.

Le bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles établit un diviseur électoral en divisant le total des bulletins valables par le nombre de sièges à conférer. Il divise, par ce diviseur électoral, les totaux des chiffres électoraux obtenus respectivement par les listes de candidats du groupe linguistique français et du groupe linguistique néerlandais et fixe ainsi, pour chaque groupe de listes, son quotient électoral, dont les unités indiquent le nombre de sièges acquis; le siège restant éventuellement à conférer est attribué au groupe de listes dont le quotient a la fraction la plus élevée. En cas d’égalité de fractions, le siège restant est conféré au groupe de listes dont le chiffre électoral est plus élevé.

Ensuite, les sièges ainsi obtenus pour chaque groupe sont répartis entre les listes de candidats selon les modalités prévues aux articles 167, 168, 172 et 173 du Code électoral.

Sont seules admises à cette répartition des sièges, les listes qui ont obtenu au moins 5 % du total des votes valablement exprimés dans un groupe linguistique.”

Art. 19. Les articles 168ter et 169quater du même Code sont abrogés.

Art. 20. Le chapitre VI du même Code est abrogé.

Art. 21. Sur le modèle II g) de bulletin de vote annexé au Code électoral, remplacé par la loi du 13 février 2007, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont chaque fois remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”.

TITRE III. Modifications apportées à la loi du 23 mars 1989 relative à l’élection du Parlement européen

“Zetelverdeling voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers in de kieskring Brussel”

Art. 18. In hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2002, wordt het artikel 168bis vervangen door wat volgt:

“Alvorens over te gaan tot de verdeling van de toe te wijzen zetels, worden de zetels omgeslagen over de groep van lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de groep van de lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep op de manier aangeduid in volgend lid.

Het hoofdbureau van de kieskring Brussel stelt een kiesdeler vast door het totaal aantal geldige stembiljetten te delen door het aantal toe te wijzen zetels. Het deelt de totalen van de stemcijfers, respectievelijk behaald door de lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep, door deze deler en legt alzo voor iedere lijstengroep het kiesquotiënt vast, waarvan de eenheden het aantal behaalde zetels weergeven; de eventueel overblijvende toe te wijzen zetel wordt toegekend aan de lijstengroep waarvan het quotiënt de grootste breuk heeft. Bij gelijk breuk wordt de overblijvende zetel toegekend aan de lijstengroep met het hoogste kiescijfer.

Vervolgens worden aldus de voor elke groep behaalde zetels verdeeld over de kandidatenlijsten van de groep, op de wijze als aangegeven inde artikelen 167, 168, 172 en 173 van het Kieswetboek.

Worden enkel toegestaan voor deze zetelverdeling: de lijsten die minstens 5 % van het totaal van de geldig uitgebrachte stemmen in één taalgroep behaald hebben.”

Art. 19. In hetzelfde Wetboek worden de artikelen 168ter en 169quater opgeheven.

Art. 20. In hetzelfde Wetboek wordt het hoofdstuk VI opgeheven.

Art. 21. In het bij het Kieswetboek gevoegde model van stembiljet II g), vervangen bij de wet van 13 februari 2007, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

TITEL III. Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement

Art. 22. L'article 9 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 9. L'élection du Parlement européen se fait sur la base des quatre circonscriptions suivantes:

1° la circonscription électorale flamande qui comprend les arrondissements administratifs appartenant à la Région flamande;

2° la circonscription électorale wallonne qui comprend les arrondissements administratifs appartenant à la Région wallonne, à l'exception des communes de la région de langue allemande;

3° la circonscription électorale de Bruxelles qui comprend l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

4° la circonscription électorale germanophone qui comprend les communes de la région de langue allemande.”

Art. 23. Dans l'article 10 de la même loi, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par les lois des 5 mars 2004 et 27 mars 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, alinéa 3, les mots “la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “la circonscription électorale de Bruxelles”;

2° dans le § 3, alinéa 3, les mots “la population de l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde et” sont supprimés.

Art. 24. Dans l'article 12 de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, l'arrêté royal du 11 avril 1994 et la loi du 18 décembre 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 3, alinéa 5, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”;

2° le § 4 est abrogé;

3° le § 5 est renuméroté en § 4.

Art. 25. Dans l'article 21, § 1^{er}, de la même loi, annulé par l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 26/90 du 14 juillet 1990 et rétabli par la loi ordinaire du 16 juil-

Art. 22. Artikel 9 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt:

“Art. 9. De verkiezing van het Europees Parlement wordt gehouden op basis van de vier volgende kieskringen:

1° de Vlaamse kieskring die de administratieve arrondissementen omvat die tot het Vlaamse Gewest behoren;

2° de Waalse kieskring die de administratieve arrondissementen omvat die tot het Waalse Gewest behoren, met uitzondering van de gemeenten van het Duitse taalgebied;

3° de kieskring Brussel die het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad omvat;

4° de Duitstalige kieskring die de gemeenten van het Duitse taalgebied omvat.”

Art. 23. In artikel 10 van dezelfde wet, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wetten van 5 maart 2004 en 27 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) in § 1, derde lid, worden de woorden “de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “de kieskring Brussel”;

2) in § 3, derde lid, vervallen de woorden “de bevolking van het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde en”.

Art. 24. In artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 11 april 1994 en bij de wet van 18 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 3, vijfde lid, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”;

2° paragraaf 4 wordt opgeheven;

3° paragraaf 5 wordt hernoemd tot § 4.

Art. 25. In artikel 21, § 1, van dezelfde wet, vernietigd bij het arrest nr. 26/90 van het Grondwettelijk Hof van 14 juli 1990 en opnieuw opgenomen bij de gewone

let 1993, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont chaque fois remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 26. Dans l'article 23, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 27. Dans l'article 24 de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, l'arrêté royal du 11 avril 1994 et les lois des 18 décembre 1998 et 19 février 2003, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont chaque fois remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 28. Dans l'article 26, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont chaque fois remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 29. Dans l'article 34 de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et par la loi 26 juin 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”;

2° l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 30. Dans l'article 35, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”.

Art. 31. Dans le modèle de bulletin de vote II.d. annexé à la même loi, remplacé par la loi du 11 mars 2003, les mots “Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par le mot “Bruxelles”.

TITRE IV. Disposition finale

Art. 32. Dans les soixante jours de l'adoption de la présente loi, le Roi met les autres dispositions du Code électoral et de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en concordance avec les dispositions de la présente loi. Il adopte également les annexes des lois précitées afin de les mettre en concordance avec les dispositions de la présente loi.

wet van 16 juli 1993, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” telkens vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 26. In artikel 23, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 27. In artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 11 april 1994 en bij de wetten van 18 december 1998 en 19 februari 2003, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” telkens vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 28. In artikel 26, § 1, eerste en tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” telkens vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 29. In artikel 34 van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en bij de wet van 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”;

2° het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 30. In artikel 35, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.

Art. 31. In het bij dezelfde wet gevoegde model van stembiljet II.d., vervangen bij de wet van 11 maart 2003, worden de woorden “Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door het woord “Brussel”.

TITEL IV. Slotbepaling

Art. 32. De Koning brengt, binnen zestig dagen na de aanneming van deze wet, de overige bepalingen van het Kieswetboek en van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement in overeenstemming met de bepalingen van deze wet. Hij past ook de bijlagen van voormelde wetten aan teneinde deze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet.

Les arrêtés pris en vertu du présent article doivent être confirmés par la loi.”

De besluiten genomen krachtens dit artikel moeten bij wet worden bekrachtigd.”

ANNEXE RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE			BIJLAGE BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST		
Circonscription électorale — <i>Kieskring</i>	Chef-lieu de la circonscription électorale — <i>Hoofdplaats kieskring</i>	Arrondissement administratif — <i>Administratief arrondissement</i>	Canton électoral — <i>Kieskanton</i>	Chef-lieu du canton électoral — <i>Hoofdplaats kieskanton</i>	Communes composant le canton électoral — <i>Gemeenten van het kieskanton</i>
Bruxelles — <i>Brussel</i>	Bruxelles — <i>Brussel</i>	Bruxelles-Capitale — <i>Brussel-Hoofdstad</i>	Bruxelles — <i>Brussel</i>	Bruxelles — <i>Brussel</i>	Bruxelles — <i>Brussel</i>
			Anderlecht	Anderlecht	Anderlecht Berchem-Sainte-Agathe. — <i>Sint-Agatha-Berchem</i>
			Ixelles — <i>Elsene</i>	Ixelles — <i>Elsene</i>	Ixelles. — Elsene Auderghem. — Oudergem Watermael-Boitsfort. — Watermaal-Bosvoorde
			Molenbeek-Saint-Jean — <i>Sint-Jans-Molenbeek</i>	Molenbeek-Saint-Jean — <i>Sint-Jans-Molenbeek</i>	Molenbeek-Saint-Jean. — Sint-Jans-Molenbeek Ganshoren Jette Koekelberg
			Saint-Gilles — Sint-Gillis	Saint-Gilles — Sint-Gillis	Saint-Gilles. — Sint-Gillis
			Saint-Josse-ten-Noode — Sint-Joosten-Node	Saint-Josse-ten-Noode. — Sint-Joosten-Node	Saint-Josse-ten-Noode — Sint-Joosten-Node Etterbeek Woluwé-Saint-Lambert — Sint-Lambrechts-Woluwe Woluwé-Saint-Pierre — Sint-Pieters-Woluwe
			Schaerbeek — Schaarbeek	Schaerbeek — Schaarbeek	Schaerbeek — Schaarbeek Evere
			Uccle. — Ukkel	Uccle. — Ukkel	Uccle — Ukkel Forest — Vorst

PROVINCE DU BRABANT FLAMAND			PROVINCIE VLAAMS-BRABANT		
Circonscription électorale — <i>Kieskring</i>	Chef-lieu de la circonscription électorale — <i>Hoofdplaats kieskring</i>	Arrondissement administratif — <i>Administratief arrondissement</i>	Canton électoral — <i>Kieskanton</i>	Chef-lieu du canton électoral — <i>Hoofdplaats kieskanton</i>	Communes composant le canton électoral — <i>Gemeenten van het kieskanton</i>
Brabant flamand — <i>Vlaams-Brabant</i>	Louvain — <i>Leuven</i>	Louvain — <i>Leuven</i>	Louvain — <i>Leuven</i>	Louvain — <i>Leuven</i>	Louvain — <i>Leuven</i> Bertem Bierbeek Herent Huldenberg Kortenberg Oud-Heverlee Tervuren
			Aarschot	Aarschot	Aarschot Begijnendijk Tielt-Winge
			Diest	Diest	Diest Bekkevoort Kortenaken Montai- gu-Zichem. — Scher- penheuvel-Zichem
			Glabbeek	Glabbeek	Glabbeek Lub- beek
			Haacht	Haacht	Haacht Boort- meerbeek Holsbeek Keerbergen Rotse- laar Tremelo
			Landen	Landen	Landen
			Tirlemont — Tienen	Tirlemont — Tienen	Tirlemont — Tie- nen Boutersem Hoe- gaarden
			Léau — Zoutleeuw	Léau — Zoutleeuw	Léau — Zoutleeuw Geetbets Linter
		Hal-Vilvorde — <i>Halle-Vilvoorde</i>	Asse	Asse	Asse Affligem Lie- dekerke Merchtem Opwijk Ternat Dil- beek
			Hal — Halle	Hal — Halle	Hal — <i>Halle</i> Beer- sel Drogenbos Lin- kebeek Pepingen Rhode-Saint-Genè- se. — Sint-Pieters- Leeuw
			Lennik	Lennik	Lennik Biévène. — Bever Gammara- ges. — Galmaarden Gooik Herne Roos- daal
			Meise	Meise	Meise Grimber- gen Kappelle-op- den-Bos Londerzeel Wemmel
			Vilvorde — <i>Vilvoorde</i>	Vilvorde — <i>Vilvoorde</i>	Vilvorde — <i>Vil- voorde</i> Kampenhout Machelen Zemst
			Zaventem	Zaventem	Zaventem Kraai- nem Wezenbeek-Op- pem Steenokkerzeel Overijse Hoeilaart

PROVINCE DU BRABANT WALLON			PROVINCIE WAALS-BRABANT		
Circonscription électorale — <i>Kieskring</i>	Chef-lieu de la circonscription électorale — <i>Hoofdplaats kieskring</i>	Arrondissement administratif — <i>Administratief arrondissement</i>	Canton électoral — <i>Kieskanton</i>	Chef-lieu du canton électoral — <i>Hoofdplaats kieskanton</i>	Communes composant le canton électoral — <i>Gemeenten van het kieskanton</i>
Brabant wallon — <i>Waals-Brabant</i>	Nivelles — <i>Nijvel</i>	Nivelles — <i>Nijvel</i>	Nivelles — <i>Nijvel</i>	Nivelles — <i>Nijvel</i>	Nivelles — <i>Nijvel</i> Braine-l'Alleud — <i>Eigenbrakel</i> Braine-le-Château — <i>Kasteelbrakel</i> Ittre — <i>Itter</i> Rebecq Tubize — <i>Tubeke</i> Waterloo
			Genappes — <i>Genepien</i>	Genappes — <i>Genepien</i>	Genappes — <i>Genepien</i> Villers-la-Ville
			Jodoigne — <i>Geldenaken</i>	Jodoigne — <i>Geldenaken</i>	Jodoigne — <i>Geldenaken</i> Beauvechain. — <i>Bevekom</i> Hélécine Incourt Orp-Jauche Ramillies
			Perwez — <i>Perwijs</i>	Perwez — <i>Perwijs</i>	Perwez — <i>Perwijs</i> Chastre Mont-Saint-Guibert
			Wavre — <i>Waver</i>	Wavre. — <i>Waver</i>	Wavre — <i>Waver</i> Chaumont-Gistoux Court-Saint-Etienne Grez-Doiceau. — Graven La Hulpe. — <i>Terhulpen</i> Lasne Ottignes-Louvain-La-Neuve Rixensart

JUSTIFICATION

La justification de cet amendement est identique à celle de l'amendement n° 16, étant entendu que l'amendement en question part de l'hypothèse que le Sénat serait maintenu dans sa forme actuelle. Bien que favorables à la suppression du Sénat, nous tenons à éviter que la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde ne soit pas scindée, en ce qui concerne le Sénat, au cas où l'on ne procéderait pas à la réforme prévue dans l'accord gouvernemental.

VERANTWOORDING

De motivering van dit amendement is identiek aan die van amendement nr. 16, met dien verstande dat dit amendement uitgaat van het behoud van de Senaat in zijn huidige vorm. Wij zijn voorstander van de afschaffing van de Senaat, maar willen vermijden dat, indien de hervorming zoals voorgesteld in het regeerakkoord niet wordt doorgevoerd, de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde, wat de Senaat betreft, niet wordt gesplitst.

N° 18 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 18/1 (nouveau)

Insérer un article 18/1 rédigé comme suit:

“Art. 18/1. Dans le même Code, le chapitre Vbis est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre Vbis. De la répartition des sièges pour l’élection de la Chambre des représentants dans la circonscription électorale de Bruxelles

Art. 168bis. Avant de procéder à la dévolution des sièges à conférer, ces sièges sont répartis entre le groupe de listes de candidats du groupe linguistique français et le groupe de listes de candidats du groupe linguistique néerlandais de la manière indiquée à l’alinéa suivant.

Le bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles établit un diviseur électoral en divisant le total des bulletins valables par le nombre de sièges à conférer. Il divise, par ce diviseur électoral, les totaux des chiffres électoraux obtenus respectivement par les listes de candidats du groupe linguistique français et du groupe linguistique néerlandais et fixe ainsi, pour chaque groupe de listes, son quotient électoral, dont les unités indiquent le nombre de sièges acquis; le siège restant éventuellement à conférer est attribué au groupe de listes dont le quotient a la fraction la plus élevée. En cas d’égalité de fractions, le siège restant est conféré au groupe de listes dont le chiffre électoral est plus élevé.

Ensuite, les sièges ainsi obtenus pour chaque groupe sont répartis entre les listes de candidats selon les modalités prévues aux articles 167, 168, 172 et 173 du Code électoral.

Sont seules admises à cette répartition des sièges, les listes qui ont obtenu au moins 5 % du total des votes valablement exprimés dans un groupe linguistique.””

JUSTIFICATION

Dans la proposition approuvée en commission de l’Intérieur de la Chambre le 7 novembre 2007, la règle de l’apparementement a été maintenue. Les listes bruxelloises peuvent former groupe, soit avec la nouvelle circonscription du Brabant flamand, soit avec le Brabant wallon (jamais avec les deux, de même qu’à l’heure actuelle il peut aussi y avoir un groupement soit avec Louvain, soit avec Nivelles, mais jamais avec les deux en même temps).

Nr. 18 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 18/1 (nieuw)

Een artikel 18/1 invoegen, luidend als volgt:

Art. 18/1. In hetzelfde Wetboek wordt het hoofdstuk Vbis vervangen als volgt:

“Hoofdstuk Vbis. Zetelverdeling voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers in de kieskring Brussel

Art. 168bis. Alvorens over te gaan tot de verdeling van de toe te wijzen zetels, worden de zetels omgeslagen over de groep van lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de groep van de lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep op de manier aangeduid in volgend lid.

Het hoofdbureau van de kieskring Brussel stelt een kiesdeler vast door het totaal aantal geldige stembiljetten te delen door het aantal toe te wijzen zetels. Het deelt de totalen van de stemcijfers, respectievelijk behaald door de lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep, door deze deler en legt alzo voor iedere lijstengroep het kiesquotiënt vast, waarvan de eenheden het aantal behaalde zetels weergeven; de eventueel overblijvende toe te wijzen zetel wordt toegekend aan de lijstengroep waarvan het quotiënt de grootste breuk heeft. Bij gelijk breuk wordt de overblijvende zetel toegekend aan de lijstengroep met het hoogste kiescijfer.

Vervolgens worden aldus de voor elke groep behaalde zetels verdeeld over de kandidatenlijsten van de groep, op de wijze als aangegeven inde artikelen 167, 168, 172 en 173 van het Kieswetboek.

Worden enkel toegestaan voor deze zetelverdeling: de lijsten die minstens 5 % van het totaal van de geldig uitgebrachte stemmen in één taalgroep behaald hebben.””

VERANTWOORDING

In het voorstel dat op 7 november 2007 werd goedgekeurd in de Kamercommissie Binnenlandse Zaken, werd de apparerteringsregeling behouden. De Brusselse lijsten kunnen apparerteren, hetzij met de nieuwe kieskring Vlaams-Brabant, hetzij met Waals-Brabant (nooit met beide, zoals nu ook hetzij met Leuven, hetzij met Nijvel geapparenteerd kan worden, maar nooit met beide tegelijk).

Des réserves peuvent être formulées à l'encontre de ce système, notamment parce qu'il peut donner lieu à des abus. En outre, il est à craindre que le système soit à nouveau étendu à l'ensemble du territoire de l'ancienne province du Brabant, ce qui inciterait chaque parti francophone à déposer à nouveau en Brabant flamand, une liste distincte pour laquelle une campagne intensive serait menée à partir de Bruxelles. Inversement, les partis flamands se verraient également à nouveau obligés de déposer des listes en Brabant wallon.

Cela rendrait le problème de B-H-V encore plus important qu'il ne l'est déjà actuellement. Il ne s'agit pas, en l'occurrence, d'une vue de l'esprit: les propositions du médiateur royal Jean-Luc Dehaene, qui ont été dévoilées en avril 2010, prévoyaient explicitement un apparemment aussi étendu. Au lieu d'une scission, nous avons obtenu un élargissement du problème. Au lieu d'une scission, nous avons obtenu un simulacre de scission.

Pour cette raison, les arguments ne manquent pas en faveur de l'instauration, à Bruxelles, d'un système de pools de voix par groupe linguistique, comme cela existe déjà actuellement pour les élections du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. La présente proposition de loi instaure ce système de pools. Cela implique bien sûr que l'on présente des listes unilingues pour les élections de la Chambre à Bruxelles. En vertu de ce système, avant d'être répartis entre les listes en fonction des résultats électoraux, les sièges sont répartis entre l'ensemble des listes de chaque groupe linguistique, afin que les voix en faveur des plus petites listes néerlandophones éparpillées ne soient pas perdues. Les inconvénients de la représentation proportionnelle pour les plus petits partis et le groupe linguistique le moins important, certainement lorsque les candidats se présentent en ordre dispersé, sont donc corrigés par ce système de pools.

Dans la proposition de loi des partis de la coalition gouvernementale et de Groen/Ecolo, tant l'apparemment que le groupement de listes sont exclus. Il en résulterait qu'aucun siège flamand à la Chambre ne pourrait encore être obtenu à Bruxelles, à moins que les partis néerlandophones ne présentent une liste unique, ce qui représenterait un appauvrissement électoral considérable.

Aucune personne sensée ne peut s'opposer à ce que la réglementation actuellement en vigueur pour les élections du Conseil régional (listes uniques et pools) soit appliquée aux élections de la Chambre.

N° 19 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 1^{er}

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 1^{er}. La présente loi règle des matières visées aux articles 77 et 78 de la Constitution.”

Bij dit systeem kunnen bedenkingen worden geuit, met name omdat het aanleiding kan geven tot misbruik. Bovendien bestaat de vrees dat het systeem opnieuw zou worden uitgebreid tot het hele grondgebied van de oude provincie Brabant. Hierdoor zou elke Franstalige partij ertoe worden aangezet om opnieuw een aparte lijst in te dienen in Vlaams-Brabant, waarvoor vanuit Brussel intensief campagne zou gevoerd worden. Omgekeerd zouden ook de Vlaamse partijen opnieuw worden verplicht om lijsten in te dienen in Waals-Brabant.

Hierdoor zou het probleem BHV nog veel groter worden dan het vandaag al is. Het gaat hier niet om een hersenspinsel: in de voorstellen van koninklijk bemiddelaar Jean-Luc Dehaene die in april 2010 bekend raakten, was zo'n uitgebreide apparentering uitdrukkelijk voorzien. In plaats van een splitsing kregen we een uitbreiding van het probleem. In plaats van een splitsing kregen we een schijnsplitsing.

Om die reden valt er wat Brussel betreft veel te zeggen voor de invoering van een systeem van poolvorming van de stemmen per taalgroep, zoals dat vandaag reeds bestaat voor de verkiezingen van de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het voorliggende wetsvoorstel voert deze poolvoering in. Dit impliceert vanzelfsprekend dat er voor de Kamerverkiezingen in Brussel wordt gewerkt met eentalige lijsten. Het systeem bestaat er in dat, alvorens de zetels te verdelen over de lijsten in functies van de stemcijfers, de zetels worden omgeslagen over het totaal van de lijsten van elke taalgroep, opdat de stemmen op kleinere, versnipperde Nederlandstalige lijsten niet zouden verloren gaan. De nadelen van de evenredige vertegenwoordiging voor de kleinste partijen en de kleinste taalgroep, zeker wanneer de kandidaten daarvoor in verspreide slagorde opkomen, worden dus door dit systeem van poolvorming gecorrigeerd.

In het wetsvoorstel van de regeringspartijen en Groen/Ecolo worden zowel de apparentering als de samenvoeging van lijsten uitgesloten. Dit zou tot gevolg hebben dat geen enkele Vlaamse Kamerzetel meer kan worden behaald in Brussel, tenzij de Nederlandstalige partijen zouden opkomen met een eenheidslijst, wat een sterke electorale verarming zou betekenen.

Geen zinnig mens kan er tegen zijn dat de regeling die momenteel geldt voor de gewestraadsverkiezingen (eentalige lijsten en poolvorming), wordt doorgetrokken naar de Kamerverkiezingen.

Nr. 19 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 1

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 1. Deze wet regelt aangelegenheden zoals bedoeld in de artikelen 77 en 78 van de Grondwet.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement est lié aux amendements qui portent sur des matières visées à l'article 77 de la Constitution et qui prévoient la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde dans l'éventualité où la réforme du Sénat annoncée dans l'accord de gouvernement ne serait pas opérée.

N° 20 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 1^{er}/1 (*nouveau*)**Insérer un article 1^{er}/1 rédigé comme suit:**

“Art. 1^{er}/1. Dans l'article 87bis du Code électoral, inséré par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1/ l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

“L'élection des sénateurs élus directement se fait sur la base des trois circonscriptions électorales suivantes:

1° la circonscription électorale flamande, qui comprend les provinces appartenant à la Région flamande;

2° la circonscription électorale wallonne, qui comprend les provinces appartenant à la Région wallonne;

3° la circonscription électorale de Bruxelles, qui comprend la Région de Bruxelles-Capitale.”;

2/ dans l'alinéa 4, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement porte sur la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde, pour ce qui concerne les sénateurs élus directement, au cas où la réforme du Sénat prévue dans l'accord de gouvernement n'aboutirait pas.

N° 21 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 4

Supprimer cet article.

VERANTWOORDING

Dit amendement houdt verband met amendementen die betrekking hebben op aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet tot splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde voor het geval dat de in het regeerakkoord in het vooruitzicht gestelde hervorming van de Senaat niet wordt doorgevoerd.

Nr. 20 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 1/1 (*nieuw*)**Een artikel 1/1 invoegen, dat luidt als volgt:**

“Art. 1/1. In artikel 87bis van het Kieswetboek, ingevoegd bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De verkiezing van de rechtstreeks verkozen senatoren wordt gehouden op basis van de drie volgende kieskringen:

1° de Vlaamse kieskring, die de provincies omvat die tot het Vlaamse Gewest behoren;

2° de Waalse kieskring, die de provincies omvat die tot het Waalse Gewest behoren;

3° de kieskring Brussel, die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omvat.”;

2/ in het vierde lid worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.”

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft betrekking op de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, wat de rechtstreeks verkozen senatoren betreft, voor het geval dat de in het regeerakkoord in het vooruitzicht gestelde hervorming van de Senaat niet wordt doorgevoerd.

Nr. 21 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 4

Dit artikel doen vervallen.

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie font partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, et il n'y a par conséquent aucune raison de prévoir un régime distinct pour ces communes.

N° 22 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 5/1 (*nouveau*)

Insérer un article 5/1 rédigé comme suit:

“Art. 5/1. Dans l'article 94bis, § 2, du même Code, inséré par la loi du 4 juillet 1989 et remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1/ l'alinéa 2 est abrogé;

2/ au dernier alinéa, les mots “la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “la circonscription électorale de Bruxelles”.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement porte sur la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde, pour ce qui concerne les sénateurs élus directement, au cas où la réforme du Sénat prévue dans l'accord de gouvernement n'aboutirait pas.

N° 23 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 6

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie font partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, et il n'y a par conséquent aucune raison de prévoir un régime distinct pour ces communes.

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om voor deze gemeenten een aparte regeling uit te werken.

Nr. 22 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 5/1 (*nieuw*)

Een artikel 5/1 invoegen, dat luidt als volgt:

“Art. 5/1. In artikel 94bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 juli 1989 en vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ het tweede lid wordt opgeheven;

2/ in het laatste lid worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.”

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft betrekking op de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, wat de rechtstreeks verkozen senatoren betreft, voor het geval dat de in het regeerakkoord in het vooruitzicht gestelde hervorming van de Senaat niet wordt doorgevoerd.

Nr. 23 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 6

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om voor deze gemeenten een aparte regeling uit te werken.

N° 24 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 7

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 7. Dans l'article 115 du même Code, remplacé par la loi du 5 juillet 1976, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et par la loi du 13 décembre 2002, annulée en partie par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour constitutionnelle, et modifié par la loi du 13 février 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1) *les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit:*

“Pour l'élection des membres de la Chambre des représentants, les déclarations de groupement prévues à l'article 132 doivent être remises le jeudi, dix-septième jour avant celui du scrutin, de 14 à 16 heures, au président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles. Ce bureau fait office de bureau central pour les trois circonscriptions électorales.

Ce bureau fait office de bureau central pour les trois circonscriptions électorales.”;

2) *dans l'alinéa 5, la deuxième phrase est remplacée par ce qui suit:*

“L'avis indique également les lieu, jour et heure auxquels le président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles recevra les déclarations de groupement pour la Chambre des représentants.”.

JUSTIFICATION

Sur le principe, nous sommes favorables au système des pools de voix, tel que l'expose l'amendement n° 18. Si, toutefois, le système des pools des voix n'était pas retenu, il conviendrait à tout le moins de maintenir le système de l'apparement pour les circonscriptions électorales de Bruxelles, du Brabant flamand et du Brabant wallon, comme le prônaient les anciennes propositions de scission de la majorité et de l'opposition.

N° 25 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 7/1 (nouveau)

Insérer un article 7/1 rédigé comme suit:

Nr. 24 VAN DE HEER ANNEMANS C.S.

Art. 7

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 7. In artikel 115 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 5 juli 1976, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Grondwettelijk Hof en gewijzigd bij de wet van 13 februari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) *het tweede en derde lid worden vervangen als volgt:*

“Voor de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers worden de in artikel 132 bedoelde verklaringen van lijstenverbinding overhandigd op donderdag, zeventiende dag voor de stemming tussen 14 en 16 uur aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel.

Dit bureau fungeert als centraal bureau voor de drie kieskringen.”;

2) *in het vijfde lid wordt de tweede zin vervangen als volgt:*

“De bekendmaking vermeldt tevens op welke plaats, dag en uur de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel de verklaringen van lijstenverbinding voor de Kamer van volksvertegenwoordigers in ontvangst zal nemen.”.

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstanders van poolvorming, zoals uiteengezet in amendement nr. 18. Indien evenwel het principe van poolvorming niet wordt aanvaard, moet tenminste het systeem worden behouden van de apparementering voor de kieskringen Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant, zoals voorgesteld in de oude splitsingsvoorstellen van meerderheid en oppositie.

Nr. 25 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 7/1 (nieuw)

Een artikel 7/1 invoegen, dat luidt als volgt:

“Art. 7/1. Dans l’article 116, § 2, du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont chaque fois remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement a trait à la scission de l’arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde, en ce qui concerne les sénateurs élus directs, dans l’éventualité où la réforme du Sénat annoncée dans l’accord de gouvernement ne serait pas opérée.

N° 26 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 9

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d’égalité. Les six communes de la périphérie faisant partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, il n’y a pas lieu de prévoir un régime distinct pour ces communes.

N° 27 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 10

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 10. Dans l’article 128 du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par les lois des 18 décembre 1998, 13 décembre 2002 et 19 février 2003, partiellement annulé par l’arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour constitutionnelle et modifié par la loi du 13 février 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1/ dans le § 2, alinéas 4 et 5, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont chaque fois remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”;

2/ le § 5 est abrogé.”

“Art. 7/1. In artikel 116, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” telkens vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.”

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft betrekking op de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, wat de rechtstreeks verkozen senatoren betreft, voor het geval dat de in het regeerakkoord in het vooruitzicht gestelde hervorming van de Senaat niet wordt doorgevoerd.

Nr. 26 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 9

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om voor deze gemeenten een aparte regeling te maken.

Nr. 27 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 10

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 10. In artikel 128 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wetten van 18 december 1998, 13 december 2002 en 19 februari 2003 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Grondwettelijk Hof en gewijzigd bij de wet van 13 februari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ in § 2, vierde en vijfde lid, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” telkens vervangen door de woorden “kieskring Brussel”;

2/ paragraaf 5 wordt opgeheven.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement a trait à la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde, en ce qui concerne les sénateurs élus directs, dans l'éventualité où la réforme du Sénat annoncée dans l'accord de gouvernement ne serait pas opérée.

Nous considérons en outre que toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces.

À défaut, les communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie font partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, et il n'y a par conséquent aucune raison de prévoir un régime distinct pour ces communes.

N° 28 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 11

Remplacer les mots "alinéa 5" par les mots "alinéas 5 et 7".

JUSTIFICATION

Le présent amendement a trait à la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde, en ce qui concerne les sénateurs élus directs, dans l'éventualité où la réforme du Sénat annoncée dans l'accord de gouvernement ne serait pas opérée.

N° 29 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 12

Remplacer cet article par ce qui suit:

"Art. 12. L'article 132 du même Code, modifié par la loi du 5 juillet 1976, par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, par l'arrêté royal du 5 avril 1994 et par la loi du 13 décembre 2002 et partiellement annulé par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour constitutionnelle, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 132. Lors des élections pour le renouvellement de la Chambre des représentants, les candidats d'une liste de la circonscription électorale de Bruxelles peuvent, avec l'assentiment des personnes qui les ont présentés, déclarer former groupe, au point de vue de la répartition des sièges, avec les candidats, nominativement désignés, d'une liste, soit de la province du Brabant wallon, soit de la province du Brabant flamand.

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft betrekking op de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, wat de rechtstreeks verkozen senatoren betreft, voor het geval dat de in het regeerakkoord in het vooruitzicht gestelde hervorming van de Senaat niet wordt doorgevoerd.

Daarnaast zijn de indieners van oordeel dat elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen.

Zo niet zouden de gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om voor deze gemeenten een aparte regeling te maken.

Nr. 28 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 11

De woorden "vijfde lid" vervangen door de woorden "vijfde en zevende lid".

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft betrekking op de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, wat de rechtstreeks verkozen senatoren betreft, voor het geval dat de in het regeerakkoord in het vooruitzicht gestelde hervorming van de Senaat niet wordt doorgevoerd.

Nr. 29 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 12

Dit artikel vervangen door wat volgt:

"Art. 12. Artikel 132 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 5 juli 1976, bij de gewone wet van 16 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 5 april 1994 en bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Grondwettelijk Hof, wordt vervangen als volgt:

"Art. 132. Bij de verkiezingen voor de vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers kunnen de kandidaten van een lijst uit de kieskring Brussel, met instemming van de personen die hen voorgedragen hebben, verklaren dat zij, met het oog op de zetelverdeling, zich verbinden met de bij name aan te wijzen kandidaten van een lijst, hetzij uit de provincie Vlaams-Brabant, hetzij uit de provincie Waals-Brabant.

Compte tenu de cette possibilité, la répartition des sièges entre ces trois circonscriptions électorales s'opère conformément aux dispositions du chapitre 6."

JUSTIFICATION

Sur le principe, nous sommes favorables au système des pools de voix, tel que l'expose de l'amendement n° 18. Si, toutefois, le système des pools des voix n'était pas retenu, il conviendrait à tout le moins de maintenir le système de l'apparentement pour les circonscriptions électorales de Bruxelles, du Brabant flamand et du Brabant wallon, comme le prônaient les anciennes propositions de scission de la majorité et de l'opposition.

N° 30 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 12/1 (*nouveau*)

Insérer un article 12/1 rédigé comme suit:

"Art. 12/1. L'article 133 du même Code, modifié par les lois des 17 mars 1958, 16 juillet 1993 et 13 décembre 2002, est abrogé."

JUSTIFICATION

Sur le principe, nous sommes favorables au système des pools de voix, tel que l'expose de l'amendement n° 18. Si, toutefois, le système des pools des voix n'était pas retenu, il conviendrait à tout le moins de maintenir le système de l'apparentement pour les circonscriptions électorales de Bruxelles, du Brabant flamand et du Brabant wallon, comme le prônaient les anciennes propositions de scission de la majorité et de l'opposition.

N° 31 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 12/2 (*nouveau*)

Insérer un article 12/2 rédigé comme suit:

"Art. 12/2. Dans l'article 134 du même Code, remplacé par la loi du 17 mai 1949 et modifié par la loi du 30 juillet 1991, la loi ordinaire du 16 juillet 1993, l'arrêté royal du 5 avril 1994 et la loi du 13 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1) l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant:

"Les déclarations de groupement de listes de candidats et d'acceptation de groupement de listes peuvent être faites dans un même acte.";

Met het oogmerk hierop geschiedt de zeteltoewijzing over deze drie kieskringen overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk 6."

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstanders van poolvorming, zoals uiteengezet in amendement nr. 18. Indien evenwel het principe van poolvorming niet wordt aanvaard, moet tenminste het systeem worden behouden van de apparentering wat de kieskringen Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant betreft, zoals voorgesteld in de oude splitsingsvoorstellen van meerderheid en oppositie.

Nr. 30 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 12/1 (*nieuw*)

Een artikel 12/1 invoegen, luidend als volgt:

"Art. 12/1. Artikel 133 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 17 maart 1958, 16 juli 1993 en 13 december 2002, wordt opgeheven."

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstanders van poolvorming, zoals uiteengezet in amendement nr. 18. Indien evenwel het principe van poolvorming niet wordt aanvaard, moet tenminste het systeem worden behouden van de apparentering wat de kieskringen Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant betreft, zoals voorgesteld in de oude splitsingsvoorstellen van meerderheid en oppositie.

Nr. 31 VAN DE HEER ANNEMANS C.S.

Art. 12/2 (*nieuw*)

Een artikel 12/2 invoegen, luidend als volgt:

"Art. 12/2. In artikel 134 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 mei 1949 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 1991, bij de gewone wet van 16 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 5 april 1994 en bij de wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) het eerste lid wordt vervangen als volgt:

"De verklaring van lijstenverbinding en van instemming met de lijstenverbinding mogen bij een zelfde akte worden gedaan.";

2) aux alinéas 4 et 5, les mots “bureau central provincial” sont remplacés par les mots “bureau central visé à l’article 115”.

JUSTIFICATION

Sur le principe, nous sommes favorables au système des pools de voix, tel que l’expose de l’amendement n° 18. Si, toutefois, le système des pools des voix n’était pas retenu, il conviendrait à tout le moins de maintenir le système de l’apparement pour les circonscriptions électorales de Bruxelles, du Brabant flamand et du Brabant wallon, comme le prônaient les anciennes propositions de scission de la majorité et de l’opposition.

N° 32 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 12/3 (nouveau)

Insérer un article 12/3 rédigé comme suit:

“Art. 12/3. Dans l’article 135 du même Code, modifié par la loi du 17 mai 1949 et l’arrêté royal du 5 avril 1994, les mots “bureau central provincial” sont remplacés par les mots “bureau central visé à l’article 115”.”

JUSTIFICATION

Sur le principe, nous sommes favorables au système des pools de voix, tel que l’expose de l’amendement n° 18. Si, toutefois, le système des pools des voix n’était pas retenu, il conviendrait à tout le moins de maintenir le système de l’apparement pour les circonscriptions électorales de Bruxelles, du Brabant flamand et du Brabant wallon, comme le prônaient les anciennes propositions de scission de la majorité et de l’opposition.

N° 33 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 12/4 (nouveau)

Insérer un article 12/4 rédigé comme suit:

“Art. 12/4. Dans l’article 136, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 1958, les mots “bureau central provincial” sont remplacés par les mots “bureau central visé à l’article 115”.”

2) In het vierde en vijfde lid worden de woorden “provinciaal centraal bureau” telkens vervangen door de woorden “centraal bureau bedoeld in artikel 115”.

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstanders van poolvorming, zoals uiteengezet in amendement nr. 18. Indien evenwel het principe van poolvorming niet wordt aanvaard, moet tenminste het systeem worden behouden van de apparenering wat de kieskringen Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant betreft, zoals voorgesteld in de oude splitsingsvoorstellen van meerderheid en oppositie.

Nr. 32 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 12/3 (nieuw)

Een artikel 12/3 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 12/3. In artikel 135 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 17 mei 1949 en bij het koninklijk besluit van 5 april 1994, worden de woorden “provinciaal centraal bureau” vervangen door de woorden “centraal bureau bedoeld in artikel 115”.”

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstanders van poolvorming, zoals uiteengezet in amendement nr. 18. Indien evenwel het principe van poolvorming niet wordt aanvaard, moet tenminste het systeem worden behouden van de apparenering wat de kieskringen Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant betreft, zoals voorgesteld in de oude splitsingsvoorstellen van meerderheid en oppositie.

Nr. 33 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 12/4 (nieuw)

Een artikel 12/4 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 12/4. In artikel 136, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 1958, worden de woorden “provinciaal centraal bureau” vervangen door de woorden “centraal bureau bedoeld in artikel 115”.”

JUSTIFICATION

Sur le principe, nous sommes favorables au système des pools de voix, tel que l'expose de l'amendement n° 18. Si, toutefois, le système des pools des voix n'était pas retenu, il conviendrait à tout le moins de maintenir le système de l'apparement pour les circonscriptions électorales de Bruxelles, du Brabant flamand et du Brabant wallon, comme le prônaient les anciennes propositions de scission de la majorité et de l'opposition.

N° 34 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 12/5 (*nouveau*)

Insérer un article 12/5 rédigé comme suit:

“Art. 12/5. Dans l'article 137 du même Code, modifié par la loi du 13 décembre 2002 et partiellement annulé par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour constitutionnelle, les mots “bureau principal du chef-lieu de la province” sont remplacés par les mots “bureau central visé à l'article 115”.”

JUSTIFICATION

Sur le principe, nous sommes favorables au système des pools de voix, tel que l'expose l'amendement n° 18. Si, toutefois, le système des pools des voix n'était pas retenu, il conviendrait à tout le moins de maintenir le système de l'apparement pour les circonscriptions électorales de Bruxelles, du Brabant flamand et du Brabant wallon, comme le prônaient les anciennes propositions de scission de la majorité et de l'opposition.

N° 35 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 13

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie font partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, et il n'y a par conséquent aucune raison de prévoir un régime distinct pour ces communes.

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstanders van poolvorming, zoals uiteengezet in amendement nr. 18. Indien evenwel het principe van poolvorming niet wordt aanvaard, moet tenminste het systeem worden behouden van de apparenering wat de kieskringen Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant betreft, zoals voorgesteld in de oude splitsingsvoorstellen van meerderheid en oppositie.

Nr. 34 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 12/5 (*nieuw*)

Een artikel 12/5 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 12/5. In artikel 137 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Grondwettelijk Hof, worden de woorden “hoofdbureau van de provinciehoofdplaats” vervangen door de woorden “centraal bureau bedoeld in artikel 115”.”

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstanders van poolvorming, zoals uiteengezet in amendement nr. 18. Indien evenwel het principe van poolvorming niet wordt aanvaard, moet tenminste het systeem worden behouden van de apparenering wat de kieskringen Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant betreft, zoals uitgewerkt in de oude splitsingsvoorstellen van meerderheid en oppositie.

Nr. 35 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 13

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing begint bij de eerbied van de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet worden behandeld. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om een aparte regeling te maken voor deze gemeenten.

N° 36 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 13

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 13. Dans l’article 156, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement a trait à la scission de l’arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde, en ce qui concerne les sénateurs élus directs, dans l’éventualité où la réforme du Sénat annoncée dans l’accord de gouvernement ne serait pas opérée.

Nous considérons en outre que toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d’égalité. Les six communes de la périphérie font partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, et il n’y a par conséquent aucune raison de prévoir un régime distinct pour ces communes.

N° 37 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 14

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d’égalité. Les six communes de la périphérie font partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, et il n’y a par conséquent aucune raison de prévoir un régime distinct pour ces communes.

N° 38 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 15

Dans l’intitulé proposé, supprimer les mots “pour l’élection du Sénat et”.

Nr. 36 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 13

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 13. In artikel 156, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.”

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft betrekking op de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, wat de rechtstreeks verkozen senatoren betreft, voor het geval dat de in het regeerakkoord in het vooruitzicht gestelde hervorming van de Senaat niet wordt doorgevoerd.

Daarnaast zijn de indieners van oordeel dat elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om voor deze gemeenten een aparte regeling te maken.

Nr. 37 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 14

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om voor deze gemeenten een aparte regeling te maken.

Nr. 38 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 15

In het voorgestelde opschrift vervallen de woorden “voor de verkiezing van de Senaat en”.

JUSTIFICATION

Les auteurs du présent amendement étant par principe partisans de la suppression du Sénat, la référence à ce dernier peut être omise.

N° 39 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 15/1 (*nouveau*)

Insérer un article 15/1 rédigé comme suit:

“Art. 15/1. Dans l'article 161bis, alinéas 2 et 3, du même Code, inséré par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et remplacé par la loi du 13 février 2007, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont chaque fois remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement a trait à la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde, en ce qui concerne les sénateurs élus directs, dans l'éventualité où la réforme du Sénat annoncée dans l'accord de gouvernement ne serait pas opérée.

N° 40 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 16

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 16. L'article 165bis, 1°, du même Code, inséré par la loi du 13 décembre 2002 et annulé en partie par l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour constitutionnelle, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 165bis. Sont seules admises à la répartition directe des sièges, à l'exception de ce que prévoit l'article 168bis pour la circonscription électorale de Bruxelles:

1° pour l'élection de la Chambre des représentants, les listes qui ont obtenu au moins 5 % du total général des votes valablement exprimés dans la circonscription électorale;”

JUSTIFICATION

Les règles d'apparement ont été maintenues dans la proposition qui a été approuvée le 7 novembre 2007 en commission de l'Intérieur de la Chambre. Les listes bruxelloises

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstander van de afschaffing van de Senaat. Derhalve kan de verwijzing naar de Senaat vervallen.

Nr. 39 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 15/1 (*nieuw*)

En artikel 15/1 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 15/1. In artikel 161bis, tweede en derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en vervangen bij de wet van 13 februari 2007, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvorde” telkens vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.”

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft betrekking op de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvorde, wat de rechtstreeks verkozen senatoren betreft, voor het geval dat de in het regeerakkoord in het vooruitzicht gestelde hervorming van de Senaat niet wordt doorgevoerd.

Nr. 40 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 16

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 16. Artikel 165bis, 1°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Grondwettelijk Hof, wordt hersteld in de volgende lezing:

“Art. 165bis. Worden, met uitzondering van hetgeen bepaald wordt in artikel 168bis inzake de kieskring Brussel, enkel toegestaan voor de rechtstreekse zetelverdeling:

1° voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de lijsten die minstens 5 % van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen in de kieskring behaald hebben;”

VERANTWOORDING

In het voorstel dat op 7 november 2007 werd goedgekeurd in de Kamercommissie Binnenlandse Zaken, werd de apparenteringsregeling behouden. De Brusselse lijsten kunnen

peuvent former groupe, soit avec la nouvelle circonscription du Brabant flamand, soit avec le Brabant wallon (jamais avec les deux, de même qu'à l'heure actuelle il peut aussi y avoir un groupement soit avec Louvain, soit avec Nivelles, mais jamais avec les deux en même temps).

Des réserves peuvent être formulées à l'encontre de ce système, notamment parce qu'il peut donner lieu à des abus. En outre, il est à craindre que le système soit à nouveau étendu à l'ensemble du territoire de l'ancienne province du Brabant, ce qui inciterait chaque parti francophone à déposer à nouveau en Brabant flamand, une liste distincte pour laquelle une campagne intensive serait menée à partir de Bruxelles. Inversement, les partis flamands se verraient également à nouveau obligés de déposer des listes en Brabant wallon.

Cela rendrait le problème de B-H-V encore plus important qu'il ne l'est déjà actuellement. Il ne s'agit pas, en l'occurrence, d'une vue de l'esprit: les propositions du médiateur royal Jean-Luc Dehaene, qui ont été dévoilées en avril 2010, prévoyaient explicitement un apparentement aussi étendu. Au lieu d'une scission, nous avons obtenu un élargissement du problème. Au lieu d'une scission, nous avons obtenu un simulacre de scission.

Pour cette raison, les arguments ne manquent pas en faveur de l'instauration, à Bruxelles, d'un système de pools de voix par groupe linguistique, comme cela existe déjà actuellement pour les élections du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. La présente proposition de loi instaure ce système de pools. Cela implique bien sûr que l'on présente des listes unilingues pour les élections de la Chambre à Bruxelles. En vertu de ce système, avant d'être répartis entre les listes en fonction des résultats électoraux, les sièges sont répartis entre l'ensemble des listes de chaque groupe linguistique, afin que les voix en faveur des plus petites listes néerlandophones éparpillées ne soient pas perdues. Les inconvénients de la représentation proportionnelle pour les plus petits partis et le groupe linguistique le moins important, certainement lorsque les candidats se présentent en ordre dispersé, sont donc corrigés par ce système de pools.

Dans la proposition de loi des partis du gouvernement et de Groen/Ecolo, tant l'apparentement que le groupement de listes sont exclus. Il en résulterait qu'aucun siège flamand à la Chambre ne pourrait encore être obtenu à Bruxelles, à moins que les partis néerlandophones ne présentent une liste unique, ce qui représenterait un appauvrissement électoral considérable.

Aucune personne sensée ne peut s'opposer à ce que la réglementation actuellement en vigueur pour les élections du Conseil régional (listes uniques et pools) soit appliquée aux élections de la Chambre.

N° 41 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 17/1 (*nouveau*)

Insérer un article 17/1 rédigé comme suit:

apparenteren, hetzij met de nieuwe kieskring Vlaams-Brabant, hetzij met Waals-Brabant (nooit met beide, zoals nu ook hetzij met Leuven, hetzij met Nijvel geapparenteerd kan worden, maar nooit met beide tegelijk).

Bij dit systeem kunnen bedenkingen worden geuit, met name omdat het aanleiding kan geven tot misbruik. Bovendien bestaat de vrees dat het systeem opnieuw zou worden uitgebreid tot het hele grondgebied van de oude provincie Brabant. Hierdoor zou elke Franstalige partij ertoe worden aangezet om opnieuw een aparte lijst in te dienen in Vlaams-Brabant, waarvoor vanuit Brussel intensief campagne zou gevoerd worden. Omgekeerd zouden ook de Vlaamse partijen opnieuw verplicht worden om lijsten in te dienen in Waals-Brabant.

Hierdoor zou het probleem B-H-V nog veel groter worden dan het vandaag al is. Het gaat hier niet om een hersenspinsel: in de voorstellen van koninklijk bemiddelaar Jean-Luc Dehaene die in april 2010 bekend raakten, was zo'n uitgebreide apparentering uitdrukkelijk voorzien. In plaats van een splitsing kregen we een uitbreiding van het probleem. In plaats van een splitsing kregen we een schijnsplitsing.

Om die reden valt er wat Brussel betreft veel te zeggen voor de invoering van een systeem van poolvorming van de stemmen per taalgroep, zoals dat vandaag reeds bestaat voor de verkiezingen van de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het voorliggende wetsvoorstel voert deze poolvoering in. Dit impliceert vanzelfsprekend dat er voor de Kamerverkiezingen in Brussel gewerkt wordt met eentalige lijsten. Het systeem bestaat er in dat, alvorens de zetels te verdelen over de lijsten in functies van de stemcijfers, de zetels worden omgeslagen over het totaal van de lijsten van elke taalgroep, opdat de stemmen op kleinere, versnipperde Nederlandstalige lijsten niet zouden verloren gaan. De nadelen van de evenredige vertegenwoordiging voor de kleinste partijen en de kleinste taalgroep, zeker wanneer de kandidaten daarvoor in verspreide slagorde opkomen, worden dus door dit systeem van poolvorming gecorrigeerd.

In het wetsvoorstel van de regeringspartijen en Groen/Ecolo worden zowel de apparentering als de samenvoeging van lijsten uitgesloten. Dit zou tot gevolg hebben dat geen enkele Vlaamse Kamerzetel meer kan worden behaald in Brussel, tenzij de Nederlandstalige partijen zouden opkomen met een eenheidslijst, wat een sterke electorale verarming zou betekenen.

Geen zinnig mens kan er tegen zijn dat de regeling die momenteel geldt voor de gewestraadsverkiezingen (eentalige lijsten en poolvorming), wordt doorgetrokken naar de Kamerverkiezingen.

Nr. 41 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 17/1 (*nieuw*)

Een artikel 17/1 invoegen, dat luidt als volgt:

“Art. 17/1. Dans le même Code, l’intitulé d u chapitre Vbis est remplacé par ce qui suit: “De la répartition des sièges pour l’élection de la Chambre des représentants dans la circonscription électorale de Bruxelles”.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement doit être lu conjointement avec l’amendement n° 18 concernant l’instauration d’un système de pools de voix dans la circonscription électorale de Bruxelles.

N° 42 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 18

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 18. L’article 169, dernier alinéa, du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, est remplacé par la disposition suivante:

“Le procès-verbal de ces opérations est immédiatement envoyé au président du bureau central visé à l’article 115; seules les autres pièces mentionnées à l’article 177 sont envoyées au greffier de la Chambre des représentants.”

JUSTIFICATION

Sur le principe, nous sommes favorables au système des pools de voix, tel que l’expose l’amendement n° 18. Si, toutefois, le système des pools des voix n’était pas retenu, il conviendrait à tout le moins de maintenir le système de l’apparement pour les circonscriptions électorales de Bruxelles, du Brabant flamand et du Brabant wallon, comme le prônaient les anciennes propositions de scission de la majorité et de l’opposition.

N° 43 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 18/1 (nouveau)

Insérer un article 18/1 rédigé comme suit:

“Art. 18/1. Dans l’article 170 du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par les lois des 30 décembre 1993 et 5 avril 1995, les modifications suivantes sont apportées:

1) dans l’alinéa 1^{er}, les mots “bureau central provincial” sont remplacés par les mots “bureau central visé à l’article 115”;

“Art. 17/1. In hetzelfde Wetboek wordt de titel van hoofdstuk Vbis vervangen als volgt: “Zetelverdeling voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers in de kieskring Brussel”.”

VERANTWOORDING

Dit amendement dient te worden samen gelezen met amendement nr. 18 aangaande poolvorming in de kieskring Brussel.

Nr. 42 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 18

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 18. Artikel 169, laatste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt:

“Het proces-verbaal van die verrichtingen wordt dadelijk gezonden aan de voorzitter van het centraal bureau bedoeld in artikel 115; alleen de overige in artikel 177 vermelde stukken worden aan de griffier van de Kamer van volksvertegenwoordigers gestuurd.”

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstanders van poolvorming, zoals uiteengezet in amendement nr. 18. Indien evenwel het principe van poolvorming niet wordt aanvaard, moet tenminste het systeem worden behouden van de apparenering wat de kieskringen Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant betreft, zoals voorgesteld in de oude splitsingsvoorstellen van meerderheid en oppositie.

Nr. 43 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 18/1 (nieuw)

Een artikel 18/1 invoegen, dat luidt als volgt:

“Art. 18/1. In artikel 170 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wetten van 30 december 1993 en 5 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) in het eerste lid worden de woorden “provinciaal centraal bureau” vervangen door de woorden “centraal bureau bedoeld in artikel 115”;

2) dans l'alinéa 2, les mots "l'ensemble de la province" sont remplacés par les mots "l'ensemble des circonscriptions formant groupe";

3) l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"Il admet à cette répartition complémentaire tous les groupes de listes, pour autant qu'ils aient obtenu dans l'une des circonscriptions électorales concernées par le groupement de listes en question au moins 5 % du total général des votes valablement exprimés. Il admet également à cette répartition complémentaire toutes les listes isolées, pour autant qu'elles aient obtenu le pourcentage de voix prévu à l'article 165, 1°."

JUSTIFICATION

Sur le principe, nous sommes favorables au système des pools de voix, tel que l'expose de l'amendement n° 18. Si, toutefois, le système des pools des voix n'était pas retenu, il conviendrait à tout le moins de maintenir le système de l'apparement pour les circonscriptions électorales de Bruxelles, du Brabant flamand et du Brabant wallon, comme le prônaient les anciennes propositions de scission de la majorité et de l'opposition.

N° 44 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 18/2 (nouveau)

Insérer un article 18/2 rédigé comme suit:

"Art. 18/2. Dans l'article 171 du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par les lois des 27 décembre 2000 et 13 décembre 2002, les mots "bureau central provincial" sont chaque fois remplacés par les mots "bureau central visé à l'article 115."

JUSTIFICATION

Sur le principe, nous sommes favorables au système des pools de voix, tel que l'expose de l'amendement n° 18. Si, toutefois, le système des pools des voix n'était pas retenu, il conviendrait à tout le moins de maintenir le système de l'apparement pour les circonscriptions électorales de Bruxelles, du Brabant flamand et du Brabant wallon, comme le prônaient les anciennes propositions de scission de la majorité et de l'opposition.

2) in het tweede lid worden de woorden "de gehele provincie" vervangen door de woorden "voor het geheel van de verbonden kieskringen";

3) het derde lid wordt vervangen als volgt:

"Tot die aanvullende verdeling laat het alle lijstengroepen toe, voor zover zij in een van de kieskringen waartussen de betrokken lijstenverbinding verloopt, minstens 5 % van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen behaald hebben. Het laat tot die verdeling eveneens de alleenstaande lijsten toe die het in artikel 165bis, 1°, bepaalde procent van de stemmen hebben behaald."

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstanders van poolvorming, zoals uiteengezet in amendement nr. 18. Indien evenwel het principe van poolvorming niet wordt aanvaard, moet tenminste het systeem worden behouden van de apparenering wat de kieskringen Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant betreft, zoals voorgesteld in de oude splitsingsvoorstellen van meerderheid en oppositie.

Nr. 44 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 18/2 (nieuw)

Een artikel 18/2 invoegen, dat luidt als volgt:

"Art. 18/2. In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2000 en 13 december 2002, worden de woorden "provinciaal centraal bureau" telkens vervangen door de woorden "centraal bureau bedoeld in artikel 115".

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstanders van poolvorming, zoals uiteengezet in amendement nr. 18. Indien evenwel het principe van poolvorming niet wordt aanvaard, moet tenminste het systeem worden behouden van de apparenering wat de kieskringen Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant betreft, zoals voorgesteld in de oude splitsingsvoorstellen van meerderheid en oppositie.

N° 45 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 19

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 19. À l’article 175 du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1) dans l’alinéa 1^{er}, les mots “Le bureau central provincial ou le bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “Le bureau principal de la circonscription électorale”;

2) l’alinéa 2 est abrogé.”

JUSTIFICATION

Nous sommes par principe partisans de la suppression du Sénat. La référence à ce dernier peut donc être omise.

N° 46 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 19

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 19. L’article 175, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, est remplacé par la disposition suivante:

“Le bureau central visé à l’article 115 désigne, en cas de groupement de liste prévu à l’article 132, les élus pour la Chambre des représentants conformément aux articles 172 et 173. À cet égard, il n’est tenu compte, lors de la désignation des élus, que du résultat obtenu par la liste et par les candidats dans la circonscription électorale où les sièges revenant à la liste ont été obtenus.”

JUSTIFICATION

Sur le principe, nous sommes favorables au système des pools de voix, tel que l’expose de l’amendement n° 18. Si, toutefois, le système des pools des voix n’était pas retenu, il conviendrait à tout le moins de maintenir le système de l’apparement pour les circonscriptions électorales de Bruxelles, du Brabant flamand et du Brabant wallon, comme le prônaient les anciennes propositions de scission de la majorité et de l’opposition.

Nr. 45 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 19

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 19. Aan artikel 175 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) in het eerste lid worden de woorden “Het provinciaal centraal bureau of het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde wijzen” vervangen door de woorden “Het hoofdbureau van de kieskring wijst”;

2) het tweede lid wordt opgeheven.”

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstander van de afschaffing van de Senaat. Derhalve kan de verwijzing naar de Senaat vervallen.

Nr. 46 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 19

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 19. Artikel 175, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt:

“Het centraal bureau bedoeld in artikel 115 wijst, bij lijstenverbinding overeenkomstig artikel 132, de verkozenen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers aan overeenkomstig de artikelen 172 en 173. Daarbij wordt, voor de aanwijzing van de verkozenen uitsluitend rekening gehouden met de door de lijst en de kandidaten behaalde uitslag in de kieskring waar de aan de lijst toekomstige zetels werden behaald.”

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstanders van poolvorming, zoals uiteengezet in amendement nr. 18. Indien evenwel het principe van poolvorming niet wordt aanvaard, moet tenminste het systeem worden behouden van de apparenering wat de kieskringen Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant betreft, zoals uitgewerkt in de oude splitsingsvoorstellen van meerderheid en oppositie.

N° 47 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 19

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 19. À l'article 175 du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1) l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Le bureau central visé à l'article 115 désigne, en cas de groupement de liste prévu à l'article 132, les élus pour la Chambre des représentants conformément aux articles 172 et 173. À cet égard, il n'est tenu compte, lors de la désignation des élus, que du résultat obtenu par la liste et par les candidats dans la circonscription électorale où les sièges revenant à la liste ont été obtenus.”;

2) l'alinéa 2 est abrogé.”

JUSTIFICATION

Sur le principe, nous sommes favorables au système des pools de voix, tel que l'expose de l'amendement n° 18. Si, toutefois, le système des pools des voix n'était pas retenu, il conviendrait à tout le moins de maintenir le système de l'appareillement pour les circonscriptions électorales de Bruxelles, du Brabant flamand et du Brabant wallon, comme le prônaient les anciennes propositions de scission de la majorité et de l'opposition.

Comme nous sommes en outre par principe partisans de la suppression du Sénat, la référence à ce dernier peut être omise.

N° 48 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 22

Dans l'article 180septies, § 5, alinéa 4, proposé, du Code électoral, supprimer la deuxième phrase.

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie faisant partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, il n'y a pas lieu de prévoir un régime distinct pour ces communes.

Nr. 47 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 19

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art.19. Aan artikel 175 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Het centraal bureau bedoeld in artikel 115 wijst, bij lijstenverbinding overeenkomstig artikel 132, de verkozenen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers aan overeenkomstig de artikelen 172 en 173. Daarbij wordt, voor de aanwijzing van de verkozenen uitsluitend rekening gehouden met de door de lijst en de kandidaten behaalde uitslag in de kieskring waar de aan de lijst toekomstige zetels werden behaald.”;

2) het tweede lid wordt opgeheven.”

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement zijn principieel voorstanders van poolvorming, zoals uiteengezet in amendement nr. 18. Indien evenwel het principe van poolvorming niet wordt aanvaard, moet tenminste het systeem worden behouden van de apparenering wat de kieskringen Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant betreft, zoals voorgesteld in de oude splitsingsvoorstellen van meerderheid en oppositie.

Bovendien zijn de indieners van dit amendement principieel voorstander van de afschaffing van de Senaat. Derhalve kan de verwijzing naar de Senaat vervallen.

Nr. 48 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 22

In het voorgestelde artikel 180septies, § 5, vierde lid, van het Kieswetboek de tweede volzin doen vervallen.

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om een aparte regeling voor deze gemeenten te maken.

N° 49 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 23

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie font partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, et il n'y a par conséquent aucune raison de prévoir un régime distinct pour ces communes. Il n'est donc pas non plus nécessaire d'introduire un modèle spécifique de bulletin de vote pour les six communes de la périphérie de Bruxelles. Le modèle de bulletin de vote qui doit y être utilisé doit en effet être le même que dans le reste de la circonscription électorale du Brabant flamand.

N° 50 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 23/1 (*nouveau*)**Insérer un article 23/1 rédigé comme suit:**

“Art. 23/1. Dans le modèle du bulletin de vote IIg) annexé au Code électoral, remplacé par la loi du 13 février 2007, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement a trait à la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde, en ce qui concerne les sénateurs élus directs, dans l'éventualité où la réforme du Sénat annoncée dans l'accord de gouvernement ne serait pas opérée.

N° 51 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 27

Supprimer le point 2°.

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie font partie intégrante de la Région

Nr. 49 VAN DE HEER ANNEMANS C.S.

Art. 23

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet worden behandeld. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om een aparte regeling te maken voor deze gemeenten. Derhalve dient evenmin een specifiek model van stembiljet te worden geconcipteerd voor de zes randgemeenten. Hiervoor geldt immers hetzelfde model als in de rest van de kieskring Vlaams-Brabant.

Nr. 50 VAN DE HEER ANNEMANS C.S.

Art. 23/1 (*nieuw*)**Een artikel 23/1 invoegen, dat luidt als volgt:**

“Art. 23/1. In het bij het Kieswetboek gevoegde model van stembiljet IIg), vervangen bij de wet van 13 februari 2007, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.”

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft betrekking op de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, wat de rechtstreeks verkozen senatoren betreft, voor het geval dat de in het regeerakkoord in het vooruitzicht gestelde hervorming van de Senaat niet wordt doorgevoerd.

Nr. 51 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 27

Punt 2° doen vervallen.

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet worden behandeld worden. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van

flamande et de la province du Brabant flamand, et il n'y a par conséquent aucune raison de réserver à ces communes un traitement distinct.

N° 52 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 30

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 30. Dans l'article 23, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “de la circonscription électorale de Bruxelles”.”

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie faisant partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, il n'y a pas lieu de prévoir un régime distinct pour ces communes.

N° 53 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 31

Supprimer le 2°.

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie faisant partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, il n'y a pas lieu de prévoir un régime distinct pour ces communes.

N° 54 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 33

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions

de province Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om deze gemeenten apart te behandelen.

Nr. 52 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 30

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 30. In artikel 23, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”.”

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet worden behandeld. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om een aparte regeling voor deze gemeenten te maken.

Nr. 53 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 31

Punt 2° doen vervallen.

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet worden behandeld. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om een aparte regeling voor deze gemeenten te maken.

Nr. 54 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 33

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te

et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie faisant partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, il n'y a pas lieu de prévoir un régime distinct pour ces communes.

N° 55 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 34

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 34. Dans l'article 34 de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et par la loi du 26 juin 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots “circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde” sont remplacés par les mots “circonscription électorale de Bruxelles”;

2° l'alinéa 4 est abrogé.”

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie faisant partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, il n'y a pas lieu de prévoir un régime distinct pour ces communes.

N° 56 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 35

Supprimer le 2°.

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie faisant partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, il n'y a pas lieu de prévoir un régime distinct pour ces communes.

eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet worden behandeld. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om een aparte regeling voor deze gemeenten te maken.

Nr. 55 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 34

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 34. In artikel 34 van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en bij de wet van 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde” vervangen door de woorden “kieskring Brussel”;

2° het vierde lid wordt opgeheven.”

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om voor deze gemeenten een aparte regeling te maken.

Nr. 56 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 35

Punt 2° doen vervallen.

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om voor deze gemeenten een aparte regeling te maken.

N° 57 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 37

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des Régions et des provinces. À défaut, les Communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité. Les six communes de la périphérie faisant partie intégrante de la Région flamande et de la province du Brabant flamand, il n'y a pas lieu de prévoir un régime distinct pour ces communes.

Nr. 57 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 37

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, Gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de Gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden. De zes randgemeenten maken integraal deel uit van het Vlaamse Gewest en van de provincie Vlaams-Brabant, zodat er geen enkele reden bestaat om voor deze gemeenten een aparte regeling te maken.

Gerolf ANNEMANS (VB)
Barbara PAS (VB)
Rita DE BONT (VB)